NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
395 WELLINGTON ST
OTTAWA ONT
K1A 0N4

National Library
Bibliothèque Nationale
SEP 24 1985

ANDINA TRAVEL
AGENCIA DE VIAJES
940 BLOOR ST. W.
TEL. 534-1171
(esq. de Ossington Subway)
La Agencia de Viajes de la Comunidad Latina, preocupándose siempre por proteger los intereses de su inmensa clientela y comunidad latina en general presenta a: SUSANA CORDERO e IVAN AYALA, profesionales con largos años de experiencia.

ALAS TRAVEL
GRUPOS PARA NAVIDAD! Hacia Bs. Aires y Montevideo Dic. 13 y 20 Consúltenos!
Rosa Franzini
241-1125

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
RAQUEL CZEBAN
Islington, Rexdale
743—5885
Hipotecas, Autos, Préstamos, Viajes, Unificación de Cuentas.

ESTADO DEL TIEMPO

HOY : Húmedo y cálido, con posibilidad de una tormenta vespertina.
Temp. Máx. : 30° C.
SABADO y DOMINGO : Parcialmente nublado y húmedo, tormentas hacia la noche.
Temp. Máx. : 30° C.

Amigo TRAVEL LTD.
Reserve ahora su viaje para Navidad y Ahorre!
2437 FINCH AVE. W., WESTON
741-0434

el popular

El único diario en español de Canadá

204 VIERNES 6 DE SETIEMBRE DE 1985 FRIDAY SEPTEMBER 6, 1985 0.40

VEA LOS FILMES HISPANOS DEL FESTIVAL DE FESTIVALES EN LECTURAS DEL SABADO

6 MUERTOS Y 577 DETENIDOS EN CHILE EN PROTESTAS

PAG. 6

SANTIAGO DE CHILE .- Dos escenas de la jornada de protesta efectuada contra el gobierno militar del General Augusto Pinochet. ° ARRIBA - Un joven lanza una piedra contra un autobús en tránsito. ° ABAJO - Efectivos de la policía anti-motines despejan barricadas de una de las calles principales después de enfrentamientos con manifestantes.

PINOCHET ADVIERTE:

"NO ME IRE ANTES DE 1989"

SANTIAGO DE CHILE .- El Presidente Augusto Pinochet, que dentro de una semana cumplirá 12 años en el poder, dijo ayer que está decidido a gobernar Chile hasta 1989 y fustigó severamente a sus detractores políticos.

El quincenario " Cosas" publicó ayer una entrevista al General Pinochet en la que este indica que " Sí, estoy decidido a llegar hasta 1989. Estoy decidido a cumplir todos los preceptos que fija la ley y la Carta Fundamental (Constitución de 198 0)."

Reiteró que sus 12 años de gobierno no han sido una dictadura, sino una " dictablanda (porque) el país ha vivido bajo el imperio del derecho. Hay libertad, hay participación."

Pinochet se negó a responder directamente si habrá de presentarse como candidato único a un referendum fijado para 1989, pero no lo descontó.

CENTRAL OBRERA URUGUAYA DECRETA PAROS LABORALES

PAG. 7

CAPTURAN A JEFE COMUNISTA SALVADOREÑO

SAN SALVADOR .- La policía detuvo al segundo jerarca más importante del Partido Comunista Salvadoreño, buscado en relación con un ataque a una cafetería efectuado aquí en Junio, en el que murieron cuatro infantes de la marina Estadounidense, informaron ayer funcionarios de seguridad.

No se suministraron detalles del arresto de Américo Mauro Araujo Ramírez, cuyo partido está incluido en el Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional, FMLN, la organización que nuclea a cinco grupos guerrilleros que luchan contra el gobierno Salvadoreño.

Un vocero policial explicó que Araujo Ramírez era uno de los tres guerrilleros que planearon el ataque contra la cafetería con mesas al aire libre que frecuentaban los infantes de marina.

Asimismo, indicó que los cinco partidos representados en el FMLN echaron a suerte para ver quién llevaría a cabo la operación, y el sorteo adjudicó la misma al Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos, PRTC.

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR M. DALMAO D.T.
605 BLOOR ST. W. 2. PISO
(una cuadra y media al oeste del subway Bathurst)
TEL.: 531-5796

ANGELA CODINA L.L.B.
ABOGADA

PRACTICA GENERAL
CONSULTA GRATUITA
WIENS, PUKITIS -CODINA
372 Bay St. Suite 1708
1227 Dundas St. W.
Telef. 361-1404

SOLD
HISPANA
HISPANA REAL ESTATE LTD.
1081 ST. CLAIR AVE. W.
TORONTO, ONT. M6E 1A8
¿ PENSANDO VENDER O COMPRAR SU CASA ?
¿ NECESITA UD. UNA EVALUACION DE SU CASA GRATIS ?
Y UN CONSEJO PROFESIONAL LLAME SIN COMPROMISO A
NICOLAS ROS, C.G.A.
652-0006

EL MEJOR CANDIDATO

Un hijo de inmigrantes acaba de alcanzar el mayor cargo gubernamental de la provincia de Ontario, y comenzará a representar a la Reina Elizabeth II dentro de pocos días. El hecho tuvo particular repercusión porque Lincoln MacAuley Alexander es de raza negra, convirtiéndose en el primer Teniente Gobernador de Canada que no pertenece a la raza mayoritaria del país.

El Sr. Alexander ha desarrollado una carrera política marcada por hitos no solo personales sino para todos los inmigrantes, habiendo sido, sucesivamente, el primer Diputado federal negro (1968), el primer Ministro federal negro (1979) y el primer Presidente negro de la Junta de Compensación de los Trabajadores, WCB, de Ontario (1980).

La representación de la Reina que logra ahora no ha sido tratada por él como un obsequio teñido de politiquería, concedido debido a su orientación ideológica (él es Conservador) o su raza, sino, simple y apropiadamente, como la selección del mejor candidato para el puesto por el Primer Ministro Brian Mulroney.

La designación del nuevo Teniente Gobernador, Jefe de Estado en la provincia, ha sido recibida positivamente con remarcable unanimidad a través de todo el espectro político. Ella marca el triunfo de la acción reformista dentro del " sistema", opuesta tanto al ataque desde fuera como a la procura de su disolución por una presunta injusticia irredimible.

Como ha dicho el Sr. Alexander, su carrera debería servir de estímulo a todos los que aquí viven, sin distinción de origen, raza o credo, para orientar sus esfuerzos en el área política, porque " si yo puedo hacerlo, cualquiera puede."

La humildad de los orígenes del Sr. Alexander, un hijo de inmigrantes Caribeños que vinieron a Canada en busca de un futuro mejor, no fué para él una excusa válida como para no aplicar su inteligencia y tesón a la tarea de mejorar sus oportunidades mediante una educación universitaria, aún en una época en que los negros hallaban una abierta discriminación, a más de la tácita.

En ese sentido, su graduación como Abogado en 1953 en la competitiva y prestigiosa Escuela de Leyes Osgoode Hall de la Universidad de Toronto es un ejemplo tan importante como sus logros en la política.

Bendecido con una disposición afable y cálida, el Sr. Alexander representó como Diputado federal al distrito de Hamilton West durante doce años, siendo reelecto en cuatro oportunidades luego de haber ganado su banca como Tory en plena ola de la Trudeaumanía Liberal.

Actualmente de 63 años de edad, este abuelo nacido en Toronto es considerado por todos sus excolegas del Parlamento como una buena persona, no meramente como un " buen negro," y él siempre ha enfatizado esa diferencia, tan anti-racista como la más ardiente denuncia de la discriminación.

En su condición de Presidente de la WCB, ha recibido su dosis de críticas de la oposición, particularmente porque ese cargo se obtiene por designación del gobierno provincial. Pero, como apropiado corolario de su decisión de ser tratado como un Canadiense más en lugar de un Tory negro, las acusaciones siempre se centraron en cuestiones políticas o prácticas, en lugar de raciales.

Recientemente, su trayectoria en la Presidencia, que iba a culminar este año luego de un quinquenio en el cargo, fue criticada por el " Ombudsman" de Ontario, Daniel Hill, también de raza negra. Asimismo, los sindicatos y el NDP lo criticaron por las malas compensaciones concedidas por la WCB a los trabajadores heridos o lisiados en sus labores.

Ello no ha obstado, sin embargo, para que esos críticos hayan recibido su designación como Teniente Gobernador con una genuina alegría y consideren que él habrá de desempeñarse con honor y eficacia. Su carácter, indican, lo hace naturalmente accesible a todos y cada uno de los que viven en la provincia.

El Teniente Gobernador Alexander no es un " Tio Tom" que haya vendido su alma a un sistema injusto, sino el producto lógico de la democracia, que abre oportunidades de avance para todos.

Las mismas existen aún en medio del prejuicio y la discriminación. Por ello, su nuevo cargo es un mérito personal propio y un ejemplo importante para los que no son ricos ni Anglo, pero también un homenaje a la democracia Canadiense.

el popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

Editor: MIGUEL RAKIEWICZ
Administración: NICOLAS ROS, MIRTA MINO
Diagramación: JORGE LEON
Artes Gráficas: EDGAR LEON
Reporteros Gráficos: JUAN ORELLANA, OSVALDO ESCOBAR, MANUEL GALABAY, R.I.E.C.
Columnistas: ALEX ZISMAN, JIM G.ROSS, PATRICIA TAYLOR
Fuentes Informativas: REUTER LATIN

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de publicar o no cualquier escrito inédito.

Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad. Reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second class mail No 2553.
Postage paid at Toronto.
Published four times per week.
Monday, Wednesday, Friday and Saturday.
All Rights Reserved - Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

Un ambicioso proyecto para revitalizar la escultura en Francia desencadeno una trifulca nada estetica sobre el emplazamiento de las nuevas obras

PARIS.- Un ambicioso proyecto tendiente a revitalizar el arte de la escultura en Francia - la tierra de Auguste Rodin - ha desencadenado una trifulca para nada estética sobre el emplazamiento de las nuevas obras.

Cuando el presidente Francois Mitterrand encomendó en 1982 más de 200 estatuas de figuras y acontecimientos históricos, fué aplaudido por su audaz decisión al servicio del arte.

Pero ahora que muchas de las obras - que rinden homenaje a escritores, artistas y estadistas - ya están terminadas, el problema de su ubicación ha invocado a los fantasmas del pasado y sacado a relucir pasiones políticas largo tiempo sepultas.

Una efigie en bronce de Leon Blum, líder del gobierno izquierdista del Frente Popular en 1936-37, fué gelidamente rechazada éste mes por el alcalde de París y líder derechista Jacques Chiriac.

Chiriac dispuso clausurar por reparaciones el previsto emplazamiento de la estatua, una placita del este de París, y pidió al gobierno que alojara en otra parte al mentor del socialismo moderno.

"Este asunto es tan triste que casi cuesta creerlo", dijo el peculiar Ministro de Cultura de Mitterrand, Jack Lang, al tiempo que pedía saber por que no se opusieron tales obstáculos a un homenaje al desaparecido presidente gaullista George Pompidou.

"Esto no se compadece con las normas mininas de la vida en una democracia. Es lamentable, es mezquino y es patético", apostrofó.

Pero Chiriac, pese a todo, se negó a cambiar de parecer.

La ciudad sudoccidental de Narbonne, que Leon Blum representó como diputado en la asamblea nacional, ofreció hacerse cargo de la estatua pero el gobierno insistió en instalarla en la capital.

Para sortear la autoridad de Chiriac sobre la mayoría de los parques y paseos de París, la estatua ha sido emplazado ahora en los jardines de las Tullerias, otrora solar de un palacio real ahora manejado por el estado.

En general consideradas como una forma de arte esencialmente republicana que floreció trás la caída del segundo imperio en 1870, las estatuas públicas siempre comporan fuertes ecos politicos.

Golpeada por una humillante derrota a manos de los alemanes en 1870, la tercera república encomendó legiones de estatuas para honrar a los ciudadanos eminentes y elevar la moral nacional.

Su significado adicional quedó de relieve durante la segunda guerra mundial cuando muchas fueron retiradas y ocultas para evitar que las tropas alemanas de ocupación las fundieran para hacer cañones.

La polémica sobre Blum siguió a un debate igualmente sonoro el mes pasado sobre donde ubicar un monumento a Alfred Dreyfus, un oficial judío del ejército arruinado por falsas acusaciones de espionaje.

El Esculto, un caracaturista político conocido como Tim, dijo que en principio se había acordado que la obra debía colocarse en el patio de la Academia Militar de París, donde en una ceremonia de pública humillación Dreyfus fué despojado de su rango y rota se espada ante sus ojos.

Falsamente acusado y condenado por pasar secretos militares a los alemanes en 1894, Dreyfus debió aguardar hasta 1906 antes de ser plenamente exculpado y admitido de nuevo en el ejército.

"Mi primera opción fué la Ecole Militaire. Está estatua sería el símbolo de un ejército republicano que se ha atenido a sus principios", dijo Tim.

Pero el Ministro de Defensa Charles Hernu sugirió en cambio que la obra, que muestra al oficial con su espada rota, fuese instalada en la exclusiva Ecole Polytechnique, donde Dreyfus estudió.

Lang negó versiones sobre discrepancias con Henru pero los diarios y otros comentaristas han condenado lo que consideran como un intento del ejército de evitar un recordatorio del caso Dreyfus.

El episodio, que llevó a Emile Zola a escribir un celebrado artículo de defensa titulado "J'accuse", dividió profundamente a Francia y dejó una oscura mancha en la reputación del ejército.

"Resulta extraño que un siglo después un episodio semejante pueda causar tanta preocupación... Me siento sorprendido y algo entristecido por la polémica", dijo el biógrafo de Dreyfus Jean Bredin.

Para el diario izquierdista Liberation, el aparente cambio de idea sobre el emplazamiento de la obra es indicio de antisemitismo.

"Aquellos a quienes desagrada al punto de no poder soportar una estatua, ¿acaso pueden ser llamados de otro modo que antisemitas?", preguntó eel diario en un editorial.

TORONTO .- Con la reciente d
COLN ALEXANDER (der.) com
nador de Ontario, una figura polit
cargo más prominente de la prov

STEVE FONYO SUFRE
EN EL AMOR

CALGARY, Alberta .- Steve Fonyo, el maratonista que, con una sola pierna, recorrió el país recolectando donaciones para la lucha contra el cáncer, ha sufrido un revés romántico y dice que la experiencia lo ha vuelto más realista y posiblemente más cínico acerca del futuro.

Su separación de Sonja Gosteli, de 18 años de edad, a quien conoció mientras efectuaba su recorrida de 8.000 km, lo ha dejado

en d
son
El t
acer
teré
La
pac
deci
de
Jap
" S
pró
que
prin
cre

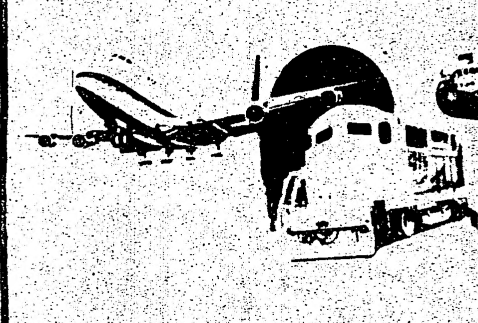
ANCIANA PADECE ENFERME
LEGIONARIOS

TORONTO .- Una residenta de un hogar de ancianos de Brampton, Ontario, de 67 años de edad se halla recibiendo tratamiento intensiovo en el Hospital Memorial de Peel,

sos
la
los
La
Hog
Ma
a

BLIZZA
Escuela de Manejo
No deje que cualqu
manejar, aprenda con
Con solo $65. le gara
tendrá en español s
aprender a conducir
TORONTO - NORTH YOR
No deje para maña

SCILLA FOR
AND SH



ENV
Marítimos Terrestr
LATINOA
y el M
Efectos Personales
Autos Motocicle
Llame a Joe a
736-0
2681 Steele
Downsv

TORONTO .- Con la reciente designación de LINCOLN ALEXANDER (der.) como Teniente Gobernador de Ontario, una figura política negra alcanza el cargo más prominente de la provincia. El Sr. Alexander ahora acompaña a ALVIN CURLING (izq.), Ministro de Vivienda, y DANIEL HILL (centro), el " Ombudsman" de la provincia, como ejemplo destacado para los inmigrantes y Canadienses.

LA TTC PIDE PACIENCIA A SUS PASAJEROS

TORONTO .- El sistema de transporte público TTC pidió ayer a sus pasajeros que muestren paciencia ante los inconvenientes que puedan surgir como consecuencia del trabajo a reglamento del personal.

Los conductores de autobuses, tranvías y trenes subterráneos de la TTC han decidido iniciar hoy, viernes, la presión a la patronal demorando los servicios para tratar de acelerar las negociaciones por un nuevo contrato de trabajo.

Marjorie Wallens, una vocera de la TTC, recomendó también que los usuarios partan más temprano hacia sus lugares de trabajo y eviten viajar durante los períodos de mayor uso, en la mañana y la tarde de hoy.

La TTC, dijo, " procurará (por su parte) mantener el servicio en funcionamiento y trasportar a los pasajeros a sus destinos."

STEVE FONYO SUFRE UN REVES EN EL AMOR

CALGARY, Alberta .- Steve Fonyo, el maratonista que, con una sola pierna, recorrió el país recolectando donaciones para la lucha contra el cáncer, ha sufrido un revés romántico y dice que la experiencia lo ha vuelto más realista y posiblemente más cínico acerca del futuro.

Su separación de Sonja Gosteli, de 18 años de edad, a quien conoció mientras efectuaba su recorrida de 8.000 km, lo ha dejado en duda acerca de cuáles son sus verdaderos amigo. El teme que los que se le acercan lo hacen por interés.

La separación fue tan impactante para él que decidió cancelar una gira de dos semanas en el Japón.

" Seré más cuidadoso la próxima vez," dijo. " Creí que había sido amor a primera vista, pero ya no creo en esas cosas."

LA MAYORIA DE LOS CANADIENSES DICE QUE LA SITUACION ECONOMICA ES BUENA

TORONTO .- La mayoría de los Canadienses estima que la situación económica en sus respectivas comunidades es buena o muy buena, y muchos de ellos creen que tal estado de cosas continuará durante los próximos seis meses.

La evaluación corresponde a una encuesta Gallup cuyos resultados se conocieron ayer. Según la inquisitoria, el 66 % de los Canadienses estima que la situación actual es buena, mientras que otro 30 % dijo que " no es muy buena," o es " mala." Un 4 % de los encuestados dijeron hallarse indecisos.

El sentimiento de optimismo es sustancialmente más difundido que hace un año atrás, cuando otra encuesta halló que el 52 % de los Canadienses calificaba a la situación de buena, mientras que un 44 % dijo que era " no muy buena" o " mala."

El nivel de optimismo detectado en la inquisitoria más reciente no tiene paralelo desde 1981, cuando también había alcanzado al 66 % de la población.

Las dos provincias más satisfechas con la situación son Quebec (75 %) y Ontario (72 %), mientras que en British Columbia el optimismo acerca de la situación es sentido por apenas un 44 % de los residentes.

COMISION RECOMIENDA LIBRE COMERCIO CON LOS EE.UU.

OTTAWA .- La Comisión MacDonald dió a conocer ayer su informe final al gobierno, recomendando en él mismo que Ottawa inicie conversaciones para el libre comercio con los Estados Unidos, altere radicalmente su política de seguridad social y remodele sus instituciones fundamentales de gobierno.

El amplio y detallado documento pide negociaciones para " lograr una reducción substancial de las barreras, tarifarias y no tarifarias" al comercio entre amnos países.

Pero Canada debería preservar su libertad para mantener relaciones económicas con otros países, así como negociaciones multilarerales para el comercio internacional.

En el área de la seguridad social, la Comisión recomienda la eliminación de las subvenciones familiares, créditos impositivos por niños y una amplia variedad de beneficios para su reemplazo por un Programa Universal de Seguridad de los Ingresos, UISP.

Asimismo, la Comisión recomienda volver más difícil la obtención del Seguro de Desempleo, prolongando el período mínimo para acceder al mismo, indicando que los cambios detallados que sugiere le ahorraran 4 billones de dólares a Ottawa.

El documento recomienda, en otro orden de cosas, la eliminación del Senado en su forma actual, y su reemplazo por uno cuyos miembros serían electos en base a las regiones del país, en vez de ser designados por el gobierno.

ANCIANA PADECE ENFERMEDAD DE LOS LEGIONARIOS

TORONTO .- Una residenta de un hogar de ancianos de Brampton, Ontario, de 67 años de edad se halla recibiendo tratamiento intensivo en el Hospital Memorial de Peel, sospechándose que padece la llamada " enfermedad de los Legionarios."

La mujer, residenta del Hogar de Ancianos Peel Manor, fue internada debido a problemas respiratorios.

BLIZZARD

Escuela de Manejo 626 8185

No deje que cualquiera le enseñe a manejar, aprenda con profesionales.

Con sólo **$65.** le garantizamos que obtendrá en español su permiso para aprender a conducir.

TORONTO - NORTH YORK - MISSISSAUGA

No deje para mañana ! 626 8185

LA PILDORA ANTICONCEPTIVA PUEDE SER PELIGROSA, ADVIRTIO COMITE DE MEDICOS

OTTAWA .- Un Comité Asesor de Medicos ha advertido que las mujeres de más de 35 años de edad y todas las mujeres que fuman no deben usar las píldoras anticonceptivas.

La clara recomendación, contenida en un informe presentado al gobierno federal, se basa en los hallazgos científicos en los Estados Unidos que demuestran que los efectos adversos de la píldora se incrementan significativamente si se fuma, así como después de haber llegado a los 35 años de edad.

Los peligros generados por la píldora se vinculan a menudo al sistema cardiovascular y pueden resultar en la muerte de la mujer.

Por otra parte, el Comité señala que la píldora también está vinculada a efectos beneficiosos, tales como una menor incidencia del cancer de ovario, enfermedades inflamatorias de la pelvis y los embarazos ectópicos o tubales.

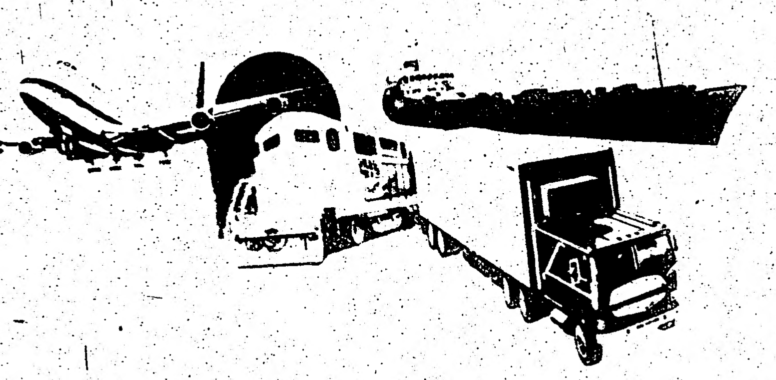
También podría reducir la incidencia de la artritis reumatoide, dice el informe.

OFRECERAN TV PAGA GRATUITA

TORONTO .- Como parte de una nueva campaña promocional, los subscriptores a los servicios de Cable TV podrán disfrutar gratuitamente de varios días de TV Paga.

Del 9 al 15 de septiembre habrán de transmitirse sin cargo los canales Much-music y The Sports Network, mientras que del 13 al 15 de septiembre podrá verse también el de First Choice/Superchannel, cuya programación se basa en filmes de largometraje.

SCILLA FORWARDING AND SHIPPING



ENVIOS

Marítimos Terrestres Aéreos para

LATINOAMERICA
y el Mundo

Efectos Personales Baules Cosas
Autos Motocicletas Mercancía

Llame a Joe al Teléfono

736-0336

2681 Steeles Ave W
Downsview

Oferta Especial

CANCUN
$189.00
7 noches P.P.D. más pasaje e impuesto

Su Agencia Hispana le ofrece las mejores ofertas a todo Latinoamerica.

¡Consúltenos!

Caribbean Holidays

126 DAVENPORT RD. 2do Piso
TEL. 920-4666
Eduardo Rendis

FARMACIA L. LEONE PHARMACY

EN LOS CENTROS MEDICOS

1670 Dufferin St. y St. Clair 652-1555
1017 Wilson Ave. y Keele 636-3203
4640 Jane St. y Shoreham 661-6565
773 Eglinton Ave. W. y Dufferin 789-1859
627 Lyons Line, Oakville 845-2811

SERVICIO A DOMICILIO

Clínica de Dentaduras
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del Subway Bathurst)
TELEFONO 534-6391-2
12 AÑOS AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

LA SEMANA PROXIMA SE INICIA LA INTERNACIONAL HISPANIC FIESTA

• Por OSVALDO ESCOBAR.

El próximo viernes es la inauguración oficial del cuarto Festival Hispanic Fiesta.

La honorable Ministra de Ciudadanía y Cultura Lily Munro será la encargada de la apertura del evento, también estarán presentes el Alcalde de la ciudad de Toronto Art Eggleton, el Presidente del Consejo Metropolitano de Toronto Dennis Flynn, los Concejales de la ciudad de *Toronto Tony O'Donohue y* Bill Boytchuk, y el Vicepresidente de las Destilerías F.B.M. (Bacardi) León Argamasilla Bacardi, todos ellos patrocinadores honorarios de la Fundación de Caridad Las Flores, institución encargada de organizar, dirigir y administrar la Hispanic Fiesta.

Los grupos de danzas que participarán son : El Ballet Folklórico de la Universidad Regiomontana de México, Esmeralda Enrique y José Valle Ballet Flamenco, el grupo Kantuta, Grupo Infantil Martín Fierro, Asociación Peruano-Canadiense, Grupo Cuzcatlán, Grupo Brisas Folklóricas, Grupo Pampa, Grupos del Club Hispano, Grupo de Teatro Juvenil del Club Chile Lindo, Grupo del Club Quetzal, Grupo Tradición y un Grupo Panameño de Danzas.

Hispanic Fiesta abre sus puertas al público el próximo viernes, 13 de septiembre, a las 6.00 P.M. y las cierra el domingo 15 a las 9.30 P.M

Dentro de los numerosos grupos musicales que actuarán se destaca la orquesta local Fantasía, Leonardo y su Combo, Maíz Verde, Los Condores; Los Mariachis Aztecas de Pedro Barreto, El Grupo Folklórico Inti Laymi y el famoso solista de guitarra José Luis Valle "Chuscales" de España.

El BALLET FLAMENCO de ESMERALDA ENRIQUE y JOSE VALLE es presentado con el patrocinio de la Oficina Nacional de Turismo de España.

International Hispanic Fiesta
A FESTIVAL OF THE SPANISH SPEAKING PEOPLE
UN FESTIVAL DE LA GENTE DE HABLA HISPANA

El escenario en donde se desarrollará el extenso programa elaborado para los tres días de celebración, será el Arts and Crafts Building Exhibition Place.

Este año, a diferencia de los anteriones, Hispanic Fiesta durará solo tres días debido a los altos costos de producción, pero se espera un número de público muy superior al de los eventos anteriores.

Además del impresionante espectáculo que se llevará a cabo, la entrada dará derecho a participar en el sorteo 2 pasajes a España (gentileza de Iberia), estadía por una semana en el Hotel Eurobuilding de Madrid (gentileza de la Oficina de Turismo de España), 2 pasajes a Ecuador (gentileza de Ecuatoriana de Aviación), estadía de una semana en las Islas Galápagos (gentileza de Galápagos Tours) y 2 pasajes a México (gentileza de Aeromexico).

El presupuesto considerado para desarrollar este cuarto Festival Hispanic Fiesta es de aproximadamente 78.000 dólares.

Este año habrá algunas innovaciones que redundarán en la mejor atención del público y que aseguran al mismo tiempo la calidad del espectáculo. Por ejemplo se rentará el local, pero se tendrá la concesión de la bebida y la comida, atenderán aproximadamente 40 empleados, en su mayoría estudiantes bilingues, y el sonido estará a cargo de Valparaiso Sound, supervisado por un ingeniero de sonido de la C.N.E.

A pocos días del Festival de la Gente de Habla Hispana, ya está todo listo para brindar un entretenimiento familiar bajo 20 banderas, pero que en verdad es una sola : la bandera de la Hispanidad.

Ya esta todo dispuesto para entregar al mosaico cultural de Toronto nuestro aporte de comunidad nueva, pujante , de ricas tradiciones y raíces, que nos hacen sentir orgullosos de ser Hispanos.

LOS CONDORES es un dúo compuesto por los Argentinos BETO AGUIRRE y OMAR CORIA.

LOS ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
Adhiérase a los métodos conocidos y comprobados en las cuestiones hogareñas o de propiedades.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
Resolverá problemas vinculados a las hipotecas, las reparaciones y el mantenimiento.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Podría ser beneficioso escuchar a alguien de más edad o experiencia.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Sus compañeros de trabajo serán una fuente positiva de ideas.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Causará una buena impresión a los seres queridos por la forma confiable en que realiza sus tareas.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Si las tareas postergadas lucen interminables, es mejor dedicarse intensamente a ellas.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Las actividades sociales podrían resultar poco dinámicas.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Posibilidad de buena fortuna en las cuestiones de dinero.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Sus esfuerzos constructivos vinculados a los intereses en el extranjero, los parientes políticos.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Hoy podría tener que tomar una decisión a largo plazo, quizás solidificando un romance.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
La combinación de los negocios con el placer le servirá para lograr avances en el trabajo o la carrera.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Tendrá una perspectiva más práctica acerca de los lazos afectivos.

CHIN RADIO INTERNATIONAL EN 100.7 F.M
Presenta su CITA RADIAL CON
"DIMENSION '85"
LA MEJOR MUSICA DE LUNES A VIERNES 6.30 PM Y SABADOS 7.30 PM
INFORMES DE FERNANDO VALLADARES Y JOSE NEGRETTE
PRODUCCION FERNANDO TOLEDO

PIELES
El regalo ideal Abrigos, chaquetas,estolas
nuevas desde $199.00
usadas desde $ 99.00
Tambien polleras sombreros,pieles para hombres
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
VISA 363-6077

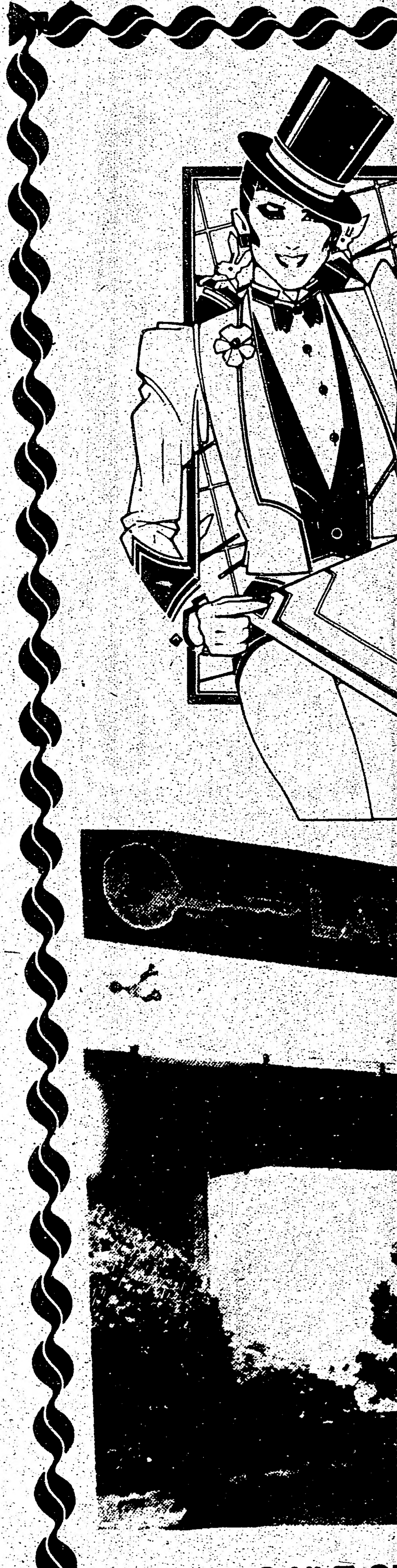
GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.B., L.L.M
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 BAY ST SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles,accidentes automovilísticos y derecho comercial

PATHWAYS COLLEGE
Aprenda Inglés fácilmente y rápidamente
Prepárese confiadamente para obtener su título universitario o su carrera empresarial
Estudiantes extranjeros bienvenidos con nuestra carta de admisión
Traiga a sus familiares a aprender INGLES
Precios bajos LLAME AL 9674668

ATENCION ATENCION
CURANDERA MELINDA
SE HABLA ESPAÑOL
Psiquica y Lectora de las cartas del Tarot
ESTA ESPIRITUALISTA NACIDA EN EL SURle trae a USTED las soluciones a los misterios del EXTREMO SUR,trata de ayudar a los miles de personas que han sido TRAICIONADAS.TIENEN HECHIZOS.NO PUEDEN RETENER EL DINERO.QUIEREN TENER SUERTE.QUIEREN QUE SUS SERES QUERIDOS REGRESEN.QUIEREN PARAR PROBLEMAS DE LA NATURALEZA O DESEAN LIBRARSE DE LA ENFERMEDADES EXTRAÑAS.Si Usted está a la busqueda de una mujer que no falla para que haga las cosas que se
Ella le dice:
NO SE RESIGNE
Resultados Garantidos en 24 horas
necesitan o DESEA OBTENER ASISTENCIA FINANCIERA O PAZ Y AMOR Y PROSPERIDADen el hogar. Usted debe ver a esta mujer de DIOShoy mismo. ELLA LE DICE TODO ANTES DE QUE USTED DIGA UNA SOLA PALABRA.Ella le puede traer el ESPIRITU DE LIBERTAD Y EL PODER DE CONTROLARcada negocio y trato ESTA UD SUFRIENDO DE ALGUNA ENFERMEDADque USTED NO PUEDE CURAR. Hay un doctor de todos los doctores.Ese doctor es DIOS.MILES DE PERSONAS están sorprendidad por los resultados obtenidos por la CURANDERA MELINDA
LLAMELA 223-6536

COB DENUNCIA
DE QUEBRAR
HUELGA DE 48

LA PAZ .- La Central Obrera Boli
que el gobierno y la banca privada i
general de 48 horas dispuestas por
malizar las actividades de gran parte
tores públicos.
Sin embargo, "La huelga es total y
en todos los sectores productivos del
secretario de la organización de máx
país.
La huelga, que cumplía ayer su
dispuesta en el marco de una plata
obligar al gobierno a modificar su
neo liberal, implantado la semana
COB como
Justiniano dijo que los trabajador
declararía ilegal ése movimiento d
que nuestra huelga es la nueva
namental que viola la carta fun
adquiridos por l
Mediante una resolución del Minist
declaró antenoche ilegal la huelga
ley general del trabajo, dijo
El centro comercial y bancario de
ritmo normal. La mayoría de los
totalidad del comercio abrieron sus
reparticiones públicas, especialmen
también funciones con mayor
"La paralización es total en todos
país. No hay una sola fábrica que
actividad minera y petrolera esta
Justiniano.
Sostuvo que tampoco funcionan tr
todos los vuelos nacionales e int
LLoyd Aéreo Boliviano. Las esc
público, así como las univer
educacionales del área, están ta
Denunció que el gobierno estaba
a los trabajadores del estado para
con la amenaza del despido, pe
fracasaron en la
Los trabajadores de los bancos
vivienda, desoyeron las exhortaci
mantenían paralizadas
Justiniano dijo que la COB c
posición del gobierno de ent
trabajadores para buscar solucio
"Los trabajadores creemos que el
solucionar los problemas, pero an
dictación del nuevo modelo eco
cosa que responder en la
Sin embargo, negó que se hubier
comunicación entre el



LOS ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
Adhiérase a los métodos conocidos y comprobados en las cuestiones hogareñas o de propiedades.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
Resolverá problemas vinculados a las hipotecas, las reparaciones y el mantenimiento.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Podría ser beneficioso escuchar a alguien de más edad o experiencia.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Sus compañeros de trabajo serán una fuente positiva de ideas.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Causará una buena impresión a los seres queridos por la forma confiable en que realiza sus tareas.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Si las tareas postergadas lucen interminables, es mejor dedicarse intensamente a ellas.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Las actividades sociales podrían resultar poco dinámicas.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Posibilidad de buena fortuna en las cuestiones de dinero.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Sus esfuerzos constructivos vinculados a los intereses en el extranjero, los parientes políticos.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Hoy podría tener que tomar una decisión a largo plazo, quizás solidificando un romance.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
La combinación de los negocios con el placer le servirá para lograr avances en el trabajo o la carrera.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Tendrá una perspectiva más práctica acerca de los lazos afectivos.

COB DENUNCIA INTENTO DE QUEBRAR SU HUELGA DE 48 HORAS

LA PAZ .- La Central Obrera Boliviana (COB) denunció ayer que el gobierno y la banca privada intentaron quebrar la huelga general de 48 horas dispuestas por ésa organización, al normalizar las actividades de gran parte de la banca y algunos sectores públicos.

Sin embargo, "La huelga es total y disciplinadamente acatada en todos los sectores productivos del país", dijo José Justiniano, secretario de la organización de máxima entidad laboral de éste país.

La huelga, que cumplía ayer su segundo y último día, fué dispuesta en el marco de una plataforma de lucha obrera para obligar al gobierno a modificar su drástico modelo económico neo liberal, implantado la semana pasada y calificado por la COB como "Genocida".

Justiniano dijo que los trabajadores sabian que el gobierno declararía ilegal ése movimiento de fuerza. "Pero más ilegal que nuestra huelga es la nueva política económica gubernamental que viola la carta fundamental y los derechos adquiridos por los trabajadores".

Mediante una resolución del Ministerio de Trabajo, el gobierno declaró antenoche ilegal la huelga laboral, porque infringe la ley general del trabajo, dijo un comunicado oficial.

El centro comercial y bancario de ésta ciudad recobró ayer su ritmo normal. La mayoría de los bancos privados y casi la totalidad del comercio abrieron sus puertas al público. Algunas reparticiones públicas, especialmente Ministerios desarrollaban también funciones con mayor parte de su personal.

"La paralización es total en todos los sectores productivos del país. No hay una sola fábrica que estuviera funcionando y la actividad minera y petrolera esta totalmente paralizada", dijo Justiniano.

Sostuvo que tampoco funcionan trenes y que estan suspendidos todos los vuelos nacionales e internacionales de la empresa LLoyd Aéreo Boliviano. Las escuelas y colegios del sector público, asi como las universidades y las actividades educacionales del área, están también suspendidas, añadió.

Denunció que el gobierno estaba presionando sicológicamente a los trabajadores del estado para que reanuden sus actividades, con la amenaza del despido, pero que ésas comminatorias fracasaron en la banca estatal.

Los trabajadores de los bancos central, del estado y de la vivienda, desoyeron las exhortaciones para volver a trabajar y mantenian paralizadas sus labores, añadió.

Justiniano dijo que la COB consideraba como positiva la posición del gobierno de entablar un diálogo con los trabajadores para buscar soluciones a éste conflicto laboral.

"Los trabajadores creemos que el diálogo es la mejor forma de solucionar los problemas, pero ante medidas de hecho, como la dictación del nuevo modelo económico, no nos quedaba otra cosa que responder en la misma forma", acotó.

Sin embargo, negó que se hubieran establecido aún fuentes de comunicación entre el gobierno y la COB.

PRESIDENTE PERUANO DIALOGARIA EN NUEVA YORK CON EL FMI

CUZCO, Perú .- El Presidente Alan García planteó anteanoche aquí la posibilidad de un diálogo con el Fondo Monetario Internacional (FMI) para discutir la deuda externa del Perú, estimada en 14.000 millones de dólares.

la entrevista directa podría producirse durante su permanencia en Nueva York donde se presentará la próxima asamblea general de las Naciones Unidas, programadas pra fines de este mes.

"Yo nunca me niegó a ninguna reunión pero dentro de las condiciones que hemos planteado y para hacerles conocer cuales son nuestros propósitos y cuales son nuestras decisiones", dijo en conferencia de prensa al preguntarles si descarta un diálogo directo con los funcionarios del FMI.

Reiteró que Perú destinará el 10 por ciento del valor de su exportaciones, estimadas en 3.500 millones de dólares anuales para el pago de la deuda externa.

Dijo que la condición económica de Perú "nos obliga a plantear nuestras propuestas", pero aclaró que en las tratativas con los acreedores "no negociaremos con el Fondo Monetario".

Garcia fustigó al grupo maoista Sendero Luminoso que desarrolla la lucha armada en Perú desde 1980, y que ha provocado la muerte de unas 6.000 personas y pérdidas materiales superiores a los dos mil millones de dólares.

Justificó la presencia de las fuerzas militares en los andes centrales convulsionadas por la violencia guerrillera y admitió que estas zonas "aún no están pacificadas".

El Presidente negó que en las cárceles peruanas haya detenidos políticos, al consultarsele si les dá ese calificativo a los insurgentes arrestados por actos subversivos.

"No hay presos políticos en el Perú", dijo en forma rotunda y afirmó que la subversión puede ser erradicada en base al apoyo socio-económico en las zonas más abandonadas.

ALIADOS CENTROAMERICANOS CONDENAN A NICARAGUA

SAN JOSE .- Los tres aliados de Washington en América Central condenaron ayer el crecimiento militar de Nicaragua y dijeron que constituye una amenaza a la estabilidad regional.

La declaración fue firmada por los cancilleres de Costa Rica, El Salvador y Honduras al finalizar una reunión de dos días realizada aqui para buscar una posición común sobre los esfuerzos regionales de paz.

Guatemala envió a su Vice canciller como observador pero no suscribió la declaración. El gobierno militar guatemalteco ha tomado una posición neutral en los conflictos centroamericanos pese a luchar contra la guerra de guerrillas más prolongada de la región.

El poder militar de Nicaragua ha desequilibrado gravemente el marco de la seguridad regional, dijo la declaración.

Washington y sus aliados centroamericanos consideran al gobierno de Nicaragua como la principal fuente de turbulencia regional y los sandinistas defienden su armamentismo como necesidad para protegerse de una invasión a su país, encabezada por los Estados Unidos.

Los Ministros tambien discutieron la posición que adoptarán en la próxima reunión del grupo de paz Contadora que se espera tendrá lugar en Panamá el 12 y 13 de setiembre, dijeron fuentes diplomáticas.

SEIS MUERTOS Y 577 ARRESTADOS EN PROTESTA CHILENA

SANTIAGO .- El saldo de muertos del último estallido de violencia en Chile se elevó a seis trás numerosos actos de protesta realizados en toda la nación contra el régimen militar chileno, descritos ayer por los diarios progubernamentales como una orgía de violencia y saqueos.

Un informe especial de la policía señaló que, además de las seis personas muertas a tiros, otras ocho resultaron heridas por disparos de armas de fuego, cinco de ellas gravemente, y 577 personas fueron arrestadas durante los disturbios. La policía dijo que se registraron 22 casos de saqueos en la capital.
Fuentes de hospitales señalaron que decenas de personas fueron atendidas de heridas provocadas por perdigones de escopeta, balas de goma y bastones.
La policía, recientemente aún sensibilizada por recientes escándalos en torno a su denunciada participación en el asesinato de opositores al gobierno, dijo que ninguno de sus agentes abrió fuego.
Las tropas fueron desplegadas en gran número en la capital anteanoche y se escucharon disparos en numerosos puntos de la ciudad.
Algunos testigos dijeron que por lo menos dos de la víctimas fueron atacadas a tiros desde automoviles sin identificación.
Mientras tanto políticos de la oposición, temiendo que el Presidente Augusto Pinochet pueda utilizar la violencia para desacreditar un plan ampliamente respaldado para el restablecimiento de la democracia después de 12 años de régimen militar, se reunieron ayer para estudiar sus próximos pasos. Dijeron que la actitud gubernamental buscaba demostrar a la derecha, que no respaldó la jornada de protesta, que sus nuevos aliados los conducirían por un camino conflictivo.
Fuentes oficiales informaron que seis personas resultaron muertas a balazos durante los disturbios, cuando pobladores de zonas marginales levantaron barricadas, apedrearon y lanzaron bombas incendiarias contra policías anti-motines y soldados.
Testigos dijeron que Julio Suazo, de 26 años, fue muerto de un balazo desde un vehículo no identificado luego que salió de su hogar a la calle para comprar cigarrillos, aún cuando en ese momento no había disturbios en ese sector.

Otra víctima fue un adolescente de 15 años, identificado como José Soto.
Las manifestaciones fueron consideradas como las más intensas de este año, dejando desiertas las calles de la capital luego que el comercio cerró sus puertas pasado el mediodía después que la policía dispersó a grupos que cantaban el Himno Nacional.
La mayoría de los omnibuses y taxis no circuló y más de la mitad de las escuelas suspendió sus actividades.
Durante la noche vastos sectores de la capital permanecieron a oscuras.
Hubo tambien enfrentamientos en la ciudades de Arica, Viña del Mar, Valparaiso, Concepción, y Punta Arena, dijeron funcionarios.
La televisión estatal, por primera vez desde que surgieron las jornadas de protesta contra el gobierno militar, exhibieron filmaciones de los disturbios.
Diplomáticos dijeron que ello alimentaría de combustible la versión oficial de que la violencia es provocada por agentes comunistas.
El día de protesta fue considerado un éxito por el Comando Nacional de Trabajadores (CNT), organización que agrupa a sindicatos de oposición, según dijo a los periodistas su líder Rodolfo Seguel.
Las manifestaciones coincidieron con el decimoquinto aniversario de la elección del Presidente izquierdista Salvador Allende, muerto en el golpe que llevó a Pinochet al poder.
Ocurrieron tambien en el primer aniversario de la muerte del sacerdote francés André Jarlán. En su *parroquia*, en la población marginal de la victoria, unas 500 personas asistieron a una misa al aire libre.

OCHO CASOS DE CIUDADANOS EXTRANJEROS AFECTADOS POR EL SIDA EN LIMA

LIMA .- Ocho casos del Síndrome de Inmudeficiencia Adquirida (SIDA) han sido registrados en el Perú en ciudadanos extranjeros, informó aqui un médico peruano.

El doctor Alberto Cazorla, Rector de la Universidad Cayetano Heredia, declinó revelar las identidades de los pacientes y señaló que están siendo atendidos por especialistas peruanos.
Trás indicar que "existen dificultades para diagnosticar la enfermedad, señaló que ésta es provocada por contagio a través de la sangre, secreciones, lágrimas y saliva. Cazola no informó donde están siendo atendidos los pacientes.
El médico Carlos Barriga, Jefe seccional del Instituto del cancer, opinó que el Perú "son casos rarísimos y comentó que en los últimos tiempos "solo hemos atendido tres o cuatro casos"

DETENIDO HOMBRE CLAVE EN INVESTIGACION DE TRIPLE ASESINATO

SANTIAGO .- La policía detuvo a un ex militante del Partido Comunista e informante de los servicios de seguridad considerado "hombre clave" en la investigación por el secuestro y asesinato de tres opositores comunistas en marzo, dijeron fuentes judiciales.

El detenido, Miguel Estay, fue mencionado como informante de estos servicios, en el cruento relato que un agente arrepentido hizo a una revista opositora, sobre la persecución de dirigentes izquierdistas que siguió al golpe militar en 1973.
Estay, apodado "El fanta" tambien fue mencionado como miembro del disuelto servicio de seguridad de la policía, en un informe que la policía secreta central nacional de informaciones envió al juez que investigaba el triple asesinato.
Siete policías, entre ellos el Director y otros oficiales de DICOMCAR, fueron arrestados el viernes acusados de vinculación con el secuestro de los tres opositores y de cinco dirigentes de un gremio opositor docente, en la misma semana de los asesinatos.
Las fuentes dijeron que Estay, sobre quien pesaba una órden de arresto desde la tercera semana de agosto, fue detenido por la policía civil cuando intentaba abandonar el pais y se le acusó de infracción a la ley de control de armas.

PRODUCCIONES FARANDULA
PRESENTA
DIRECTAMENTE DESDE VENEZUELA AL CONJUNTO MUSICAL DEL MOMENTO.

MAÑANA

Con músicos de fama internacional de Colombia, Perú, Ecuador y Venezuela al sensacional:

PALO SANTO Y SU GRUPO

Autores de los hits consagrados del '84 y '85 en toda América Latina: La Revancha, Pagarás, Te voy a Olvidar, Disimula y muchos más.

Alternando: LEONARDO Y SU COMBO y la DISCOTECA FARANDULA

SABADO 7 DE SETIEMBRE
8:00 P.M.
TORONTO HILTON HARBOUR CASTLE
CONVENTION CENTRE
Entradas por las puertas del Covention Centre

Negocios latinos $20.00
Puerta $22.00

FUERZAS ARMA
NUEVOS CARRO

SAN SALVADOR .- Las fuerzas
expusieron nuevos vehiculos bli
país los que serán utilizados para
guerrilleros contra el tra

PEPE JEWE
Su joyeria preferida
económicos Le ofrece
anillos c
o esmera
14
Trabaja
repara
momer
Tel.
660 1/2 BLO

CLINICA DE LA
Exámen completo, lentes
Prescripción gratis c
Dr. Richard Hareychuck
1081 Bloor St. W.
Tel. 537-2639 To
Hablamos Esp
Lunes a Martes 10 a
Miercoles y Jueves 12
Viernes 9 a.m. a

PROGRAMACION
Estadio de Br
Estadio Bro
Dufferin-Blo

SABADO 7 DE S

2:00 Colo Colo vs Copih
3:45 Barrabases vs Chil
5:30 Barrabases vs A.P.
7:00 Sel. Peruana vs Er

DOMINGO 8 DE
Estadio HAM

6:00 Hamilton vs Chile

FELIZ CUM

En este día, cumple su
niña PAULA ANDREA Q
Guillermo León Quijano
de Q.
Por tal motivo sus pad
una reunión familiar y

EN

...on que la actitud gubernamental ...derecha, que no respaldó la jor... ...nuevos aliados los conducirían ...camino conflictivo. ...aron que seis personas resultaron ...durante los disturbios, cuando ...marginales levantaron barricadas, ...bombas incendiarias contra ...motines y soldados. ...Suazo, de 26 años, fue muerto ...vehículo no identificado luego que ...calle para comprar cigarrillos, aún ...no había disturbios en ese sector.

...dolescente de 15 años, identificado ...José Soto. ...ueron consideradas como las más ...dejando desiertas las calles de la ...mercio cerró sus puertas pasado el ...la policía dispersó a grupos que ... Himno Nacional. ...buses y taxis no circuló y más de ...uelas suspendió sus actividades. ...sectores de la capital per... ...a oscuras. ...mientos en la ciudades de Arica, ...Concepción, y Punta Arena, ...cionarios. ...primera vez desde que surgieron ...contra el gobierno militar, ...rones de los disturbios. ...que ello alimentaría de combustible ...la violencia es provocada por ...munistas. ...considerado un éxito por el ...Trabajadores (CNT), organización ...s de oposición, según dijo a los ...líder Rodolfo Seguel. ...coincidieron con el decimoquinto ...ección del Presidente izquierdista ...uerto en el golpe que llevó a ...al poder. ...el primer aniversario de la muerte ...ndré Jarlán. En su parroquia, en ...de la victoria, unas 500 personas ...misa al aire libre.

ÑANA

Negocios latinos $20.00

Puerta $22.00

FUERZAS ARMADAS SALVADOREÑAS INTRODUCEN NUEVOS CARROS BLINDADOS

SAN SALVADOR .- Las fuerzas armadas salvadoreñas expusieron nuevos vehículos blindados armados en el país los que serán utilizados para responder a los ataques guerrilleros contra el transporte carretero.

El jefe del estado mayor de las fuerzas armadas, General Adolfo Blandon, dijo a los periodistas que los nuevos vehículos fueron diseñados por técnicos salvadoreños aunque los equipos y el asesoramiento procedieron de los aliados estadounidenses del país.

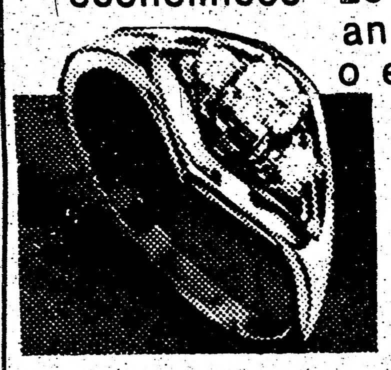
Los cinco vehículos presentados anteayer fueron los primeros de una tanda de 100 que comenzarían a rodar las líneas de armado en los meses venideros y representa un paso al frente hacia la autosuficiencia del país en materia de pertrechamiento militar, dijo.

El grueso del material bélico es admiistrado por Estados Unidos, que ha inyectado más de 1.000 millones de dólares bajo la forma de asistencia militar a El Salvador para ayudar al gobierno a continuar su guerra de seis años contra los guerrilleros izquierdistas que pretenden derrocarlo.

Cada vehículo tiene montada una ametralladora y tiene capacidad para transportar hasta 10 soldados a un costo unitario de entre 35.000 y 45.000 dólares, dependiendo del blindaje utilizado, dijeron funcionarios militares.

PEPE JEWELLERY

Su joyeria preferida por los precios económicos



Le ofrecemos cadenas y anillos con diamantes o esmeraldas en oro de 14.18 Klt.

Trabajamos en reparaciones al momento

Tel. 537-0678

660 1/2 BLOOR ST. W

CLINICA DE LA VISTA

Exámen completo, lentes de contacto.

Prescripción gratis con el OHIP

Dr. Richard Hareychuck (Optometrista)

1081 Bloor St. W. Suite 100

Tel. 537-2639 Tor. - Ont.

Hablamos Español

Lunes a Martes 10 a.m. a 5 p.m.

Miercoles y Jueves 12 p.m. a 7 p.m.

Viernes 9 a.m. a 2 p.m.

PROGRAMACION DE ONISOL
Estadio de Brockton
Estadio Brockton
Dufferin-Bloor.

SABADO 7 DE SETIEMBRE

2:00 Colo Colo vs Copihues Rojos (adultos)
3:45 Barrabases vs Chile Lindo (adultos)
5:30 Barrabases vs A.P.C. (veteranos)
7:00 Sel. Peruana vs Eretrean (adultos)

DOMINGO 8 DE SETIEMBRE

Estadio HAMILTON

6:00 Hamilton vs Chile Lindo "A" (adultos)

FELIZ CUMPLEAñOS

En este día, cumple su primer año la preciosa niña PAULA ANDREA QUIJANO URIBE, hija de Guillermo León Quijano y señora Claudia Uribe de Q.
Por tal motivo sus padres la agasajarán con una reunión familiar y un viaje a Colombia.

ALFONSIN VOLO EN UN AVION CAZA A VELOCIDAD SUPERSONICA

TANDIL, Argentina .- El presidente Raúl Alfonsín el pasado miércoles voló en un avión caza Mirabe V, superando la barrera del sonido, como parte de visitas que ha realizado a las tres ramas de las fuerzas armadas en momentos en que el juicio a los ex líderes militares ha entrado en etapa final.

Alfonsín, trás sacarse el casco después del vuelo de 40 minutos, dijo, "Muy bueno, muy bueno". El avión fué tripulado por el Mayor Horacio Mir González, un veterano de la guerra de Las Malvinas de 1982.

"Deberían tener mucho valor los pilotos de la fuerza aérea al volar esas máquinas al ras del mar durante la guerra de Las Malvinas", señaló Alfonsín.

La presencia de Alfonsín a la sede de la sexta brigada aérea en ésta ciudad del este de la provincia de Buenos Aires forma parte de una serie de visitas que ha efectuado a las tres ramas de las fuerzas armadas.

Las visitas coinciden con la parte final del juicio contra nueve ex comandantes militares, acusados de haber violado los derechos humanos de los argentinos en forma sistemática durante el gobierno militar de 1976-1983.

May's Party Shop

Recuerdos, Capias

Arreglos generales para Novias, Quinceañeras, Bautizos, Primeras Comuniones, Confirmaciones. Clubs Piñatas Etc.

Floristeria en General Invitaciones matrimonio

537-5165 984 Dund. s St. W 537-3588

Iglesia Bautista Castellana

Cordialmente le invitamos a las reuniones siguientes :

Domingo

11:00 A.M. ESCUELA DOMINICAL
7:00 P.M. CULTO DE PREDICACION

Jueves

8:00 P.M.
ESTUDIO BIBLICO Y
CULTO DE ORACION

Sábado

7:30 P, REUNION JUVENIL

Jesus dijo: "Venid a mi todos los que estais trabajados y cargados, y yo os haré descansar"

PASTOR REV.
Frank Castrillo

746 PAPE AVENUE
TORONTO TEL. 922-9226

URUGUAYOS RECHAZAN CRITICAS ARGENTINAS AL CAUCE

MONTEVIDEO .- Los Ministros de Economía, Ricardo Zerbino, de Industria, Carlos Pirán y el Embajador uruguayo en Argentina Luis Barrios, destacaron aquí la puesta en vigencia del convenio argentino-uruguayo de expansión económica y rechazaron en rueda de prensa cuestionamientos de industriales de ese país.

"En la Argentina hay un clima de complicación a nivel industrial porque su produccion ha caído y en ese clima tienden ha agrandarse hasta las pequeñas cosas. Pero nosotros jamás podremos exportar a Argentina más de un cinco por ciento de lo que ese país produce, lo que dá una idea que la protesta está sobredimensionada", dijo Barrios.

Sobre el convenio que habilitó hasta un cinco por ciento del mercado argentino a productos uruguayos para los que Argentina desgravó a cero la totalidad de su nivel arancelario industrial, los Ministros señalaron que permitirá un crecimiento de la economía uruguaya.

Zerbino sostuvo que el acuerdo se encontraba dentro de una estratégia uruguaya "que privilegia la exportación como un modo a través el cual se puede crecer".

Agregó que Uruguay mantiene contactos en busca de acuerdos similares con México, Venezuela, Brasil e Irán y sostuvo que el cauce ofrece posibilidades de exploración a todo industrial uruguayo que tenga para ofrecer productos de calidad".

Pirán a su vez destacó la importancia del cauce para el sector industrial local y señaló que el acuerdo implicó una voluntad política de integración regional.

El cauce fue firmado por ambos países en 1974 en busca de una integración comercial y fue ratificada con un acta firmada en mayo en la ciudad de Colonia la que buscó impulsarlo.

Sin embargo, Barrios destacó que el acuerdo no constituye un tratado que dá derecho a los países a exigir mutuos cumplimientos, sino que se trata de un conjunto de normas de referencia para ambos gobiernos, bajo las que se encuadran los propósitos de integración.

CENTRAL OBRERA URUGUAYA DECRETA PAROS LABORALES

MONTEVIDEO .- Los trabajadores uruguayos paralizarán el lunes sus tareas por una hora en la primera de nuevas medidas de fuerza contrarias a la política económica oficial, anunciaron ayer fuentes sindicales.

El paro que deberán acatar cerca de 700.000 asalariados, fue resuelto por el comité intersindical de la Convención Nacional de Trabajadores (PIT-CNT), máxima organización laboral del país, con cuyos miembros el gobierno del Presidente Julio María Sanguinetti rompió todo diálogo.

Voceros del PIT-CNT dijeron ayer que el paro general, de una hora por turno, formará parte de nuevas movilizaciones que incluirán una gran concentración popular el martes, en ésta capital. Señalaron que ambas medidas se cumplirán en solidaridad con sectores laborales en conflicto, especialmente el de ferroviarios, que mantiene una huelga desde hace cuatro semanas en demanda de mejoras salariales.

El anuncio del paro se produjo a 10 días de la ruptura de un diálogo intersectorial promovido por el gobierno para la búsqueda de un acuerdo social que permita enfrentar la crisis económica y consolidar la democracia uruguaya, recuperada en marzo trás 12 años de dictadura militar.

El Presidente Sanguinetti abandonó todo contacto con los sindicatos, los empresarios y Partidos políticos, los sectores convocados en junio con ese objetivo, después que su Ministerio de trabajo denunció que determinados grupos laborales pretendían desbordar la autoridad constitucional del gobierno.

Fuentes oficiales dijeron que el Presidente no recaudaria el diálogo mientras subsista el clima de enfrentamiento supuestamente alentado por los sindicatos.

El jefe de estado llamó la semana pasada a los líderes de los tres Partidos políticos opositores del gobierno para plantearles la procupación oficial por la creciente agitación social y los daños económicos derivados de los conflictos sindicales.

Paralelamente, celebró reuniones con los Comandantes de las fuerzas armadas para un similar análisis.

Su gobierno enfrentó desde el 1 de marzo cerca de 200 conflictos laborales y eludió en dos ocasiones -trás arduas negociaciones- la huelga general decretada por el PIT-CNT.

la Central obrera se erigió en el principal adversario de la política económica oficial y sus exigencias de un aumento general de salarios, congelamiento de precios y suspensión de pago de la deuda externa, de 4.600 millones de dólares, se transformaron en bandera de los trabajadores uruguayos Cerca de 200.000 personas colmaron el 25 de agosto calles y avenidas del centro de ésta capital, de un millón de habitantes, para manifestarse en adhesión del PIT-CNT y en demanda de la ruptura de negociaciones financieras con la banca acreedora y el Fondo Monetario Internacional (FMI).

El gobierno frente a la creciente tensión laboral, se disponía a analizar un decreto sobre los servicios públicos esenciales, reservándolos de medidas de fuerza laborales, según admitió anteanoche el Ministro de Trabajo, Hugo Fernández Faingold.

Un líder sindical advirtió ayer que la eventual promulgación de ese decreto constituiría "la gota que colme el vaso" en las relaciones de la clase obrera con el gobierno.

Según analistas estadounidenses, la Unión Soviética podría estar preparando una nueva rama antisatelitaria capaz de sembrar minas

WASHINGTON.- La Unión Soviética podría estar preparando una nueva arma antisatelitaria (ASAT) capaz de sembrar minas en el espacio, dijeron ayer analistas estadounidenses.

La agencia noticiosa oficial soviética Tass consignó anteayer que si los Estados Unidos probaban éste mes como tenían previsto sus armas ASAT 'La Unión Soviética se consideraba liberada de su compromiso unilateral de no colocar armas antisatelitarias en el espacio'.

M. Gorbachev

Los analistas se detuvieron en la referencia específica de la decalración a la colocación de armas en el espacio y dijeron que implicaba que Moscú estaba pensando en algo distinto de su viejo plan de un sistema ASAT con asiento en la tierra.

"Estoy seguro de que no se refieren al viejo sistema anticuado y totalmente ineficaz que nos mostraron antes. Eso lo abandonaron", dijo el Contralmirante Eugene Carroll del Centro de Información de Defensa, una organización privada que analiza las políticas de defensa.

"Mi opinión es que su anuncio sobre lo que están haciendo será horripilante", señaló.

A despecho de la advertencia soviética, el Pentagono dijo que se proponía seguir adelante y probar se arma antisatelitaria éste mes contra un satélite estadounidense en órbita.

El sistema ASAT estadounidense está basado en tierra y comprende un caza F-15 que conduce un misil para su lanzamiento en los límites del espacio.

El sistema de Moscú probó entre 1969 y 1982, cuando se autoimpuso una morstoria, también estaba basado en tierra, según expertos estadounidenses.

Incluía la puesta en órbita de un cohete con una ojiva convencional destinada a hacer impacto llegado el caso en un satélite o a estallar cerca de él.

El Teniente Coronel de la fuerza aérea Don Brownlee, un vocero del Pentagono, dijo que la mención soviética de un sistema basado en el espacio podría desencadenar "Un nuevo torneo" si significaba que Moscú había desarrollado un sistema más potente que lo que generalmente se pensaba.

Los analistas dijeron que un sistema soviético basado en el espacio podría suponer la siembre de minas en órbita junto a los satélites estadounidenses.

Estas mortíferas cápsulas circundarían la tierra, inofensivas hasta que llegara la orden de ataque, momento en el que se destruirían arrastrando consigo los blancos que tienen asignados.

"El lenguaje (de Tass) parece referirse a minas espaciales", manifestó John Steinbruner, especialista en asuntos soviético-estadounidenses de la institución privada Brookings.

Dijo que la amenaza implícita en su redacción significaba algo más que el mero abandono por la Unión Soviética de su restricción en la prueba de armas ASAT.

El Kremlin está retando a los Estados Unidos y elevando las apuestas, agregó.

Michael Frenev, del Centro Privado de Estudios Internacionales y Estratégicos (CSIS), dijo que tal vez la Unión Soviética tenía algo que los Estados Unidos desconocían pero consideró que Moscú mantenía deliberadamente su amenaza en términos vagos.

"Lo que basicamente tratan de hacer es crear el fantasma de una carrera armamentista en el espacio en respuesta al bajo nivel de lo que están haciendo los Estados Unidos", dijo.

Algunos analistas dijeron que el episodio encajaba en el ciclo actual de los que alguien describió como "Ruido de sables entre las superpotencias" previo a la cumbre del 19-20 de noviembre entre el presidente Ronald Reagan y el líder soviético Mikhail Gorbachev.

"Esto es un poco más extremo que lo se preveía, pero no cabe duda de que entre ahora y la cumbre va a haber agitación", declaró Frenev.

ANTICUERPOS MONOCLONALES MATAN CELULAS CANCEROSAS

LONDRES.- Médicos británicos revelaron ayer que pudieron neutralizar mediante anticuerpos monoclonales células cancerosas previamente incurables en experimentos con ratones y han iniciado ya pruebas clínicas con seres humanos.

Robert Baldwin, pionero de las investigaciones sobre cáncer declaró que su grupo de investigadores de la universidad de Nottingham, en el centro de Inglaterra, trataron cáncer óseo y de colon en el laboratorio.

"Podemos tratar cáncer óseo humano implantado en ratones como prueba de que las combinaciones de medicamentos son terapeuticamente eficaces", destacó.

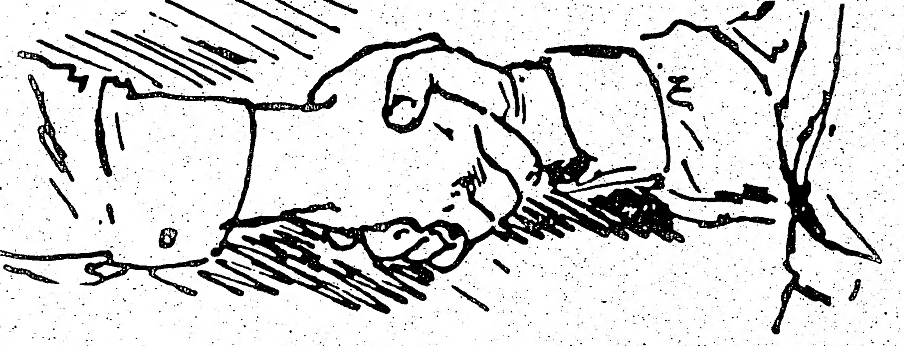
El cáncer de colon es la segunda forma más frecuente de cáncer y es incurable a menos que sea extirpado quirurgicamente en una etapa temprana. El presidente Ronald Reagan tenía un tumor canceroso de éste tipo, que le fué extraido en julio.

La nueva técnica implica inyectar a los pacientes anticuerpos obtenidts mediante técnicas genéticas y que se caracterizan por poseer tominas que matan las células del tumor sin dañar los tejidos sanos.

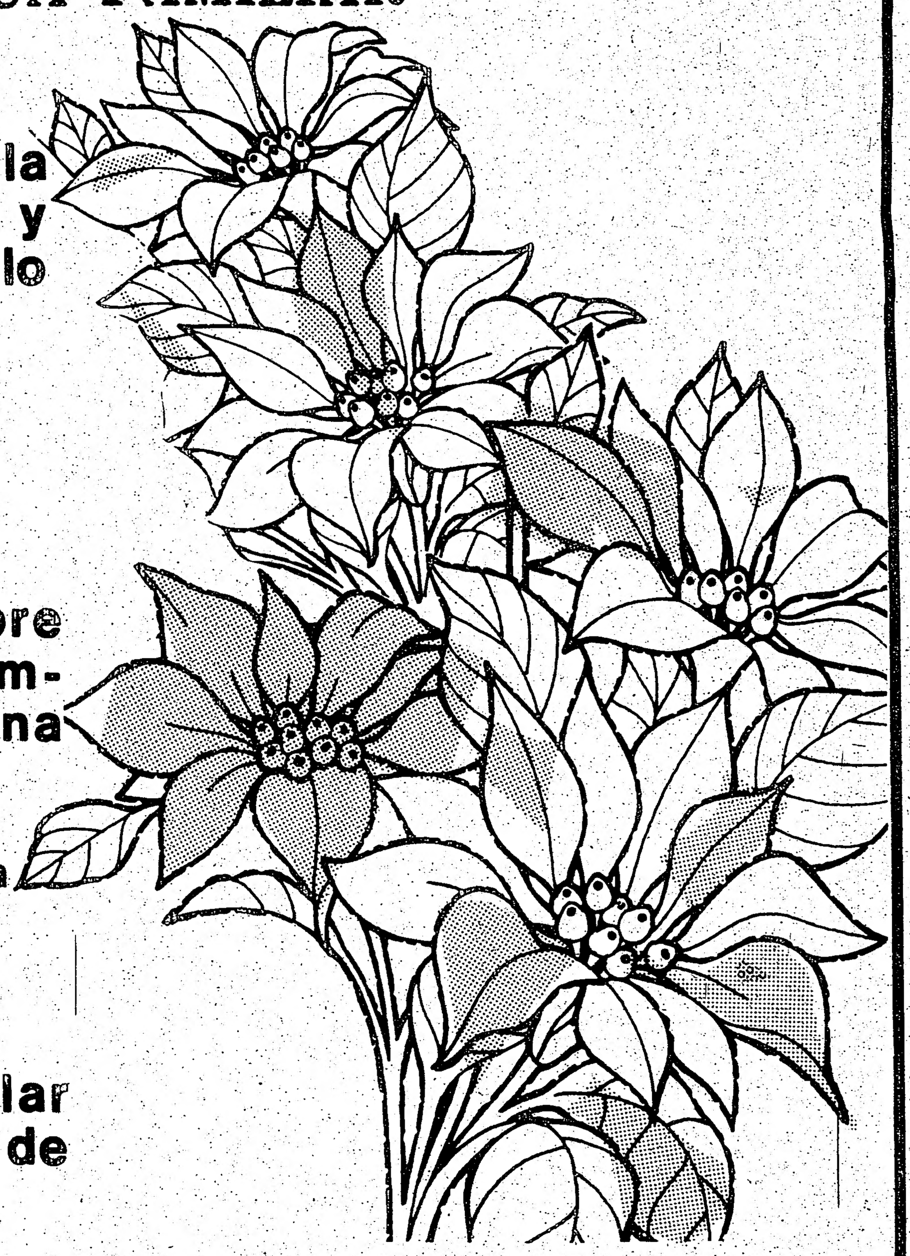
Baldwin, que participa en una conferencia internacional sobre cáncer que se desarrolla en Londres, declaró durante una entrevista que su grupo acaba de iniciar pruebas en 10 pacientes a fin de determinar si la técnica puede resultar eficaz en seres humanos.

En los ensayos de Nottinghan, los pacientes serán sometidos a extirpación quirúrgica de sus tumores y luego se les administrarán anticuerpos monoclonales para matar células cancerosas secundarias y recurrentes.

Los monoclonales son anticuerpos producidos en laboratorios y fuera del cuerpo humano, son producidos de modo que se unan a organismos que invaden el cuerpo y también pueden ser obtenidos de modo que se unan a la superficie de células cancerosas y maten tumores.



SOCIEDAD UNION INTERNACIONAL DE AYUDA MUTUA FAMILIAR



Se complace en invitar a la culta sociedad latinoamericana y público en general al desarrollo de su

BAILE DE OTOÑO

Evento que como siempre estará enmarcado en un ambiente de distinción y sana alegría.

Amenizarán: La prestigiosa

Orquesta "FANTASIA"

Alternando con la popular discoteca local - "Dinamita" de Efren.

Local: RAMADA INN HOTEL
1677 Wilson Ave. y Jane St.
Telf. 249-8171.

SABADO 7 DE SEPTIEMBRE

De 7:00 p.m. A 2:00 a.m.

NOTA: No Jeans por favor.

Donación: 10.00 general.

UNA FIESTA PERFECTA REQUIERE EL SALON APROPIADO

En el RAMADA 400/401 equiparemos su espiritu para que pueda ofrecer una recepción elegante o una fiesta excitante. escoja entre:

- Un salón animado con Disc Jockey y baile
- Un salón para comidas intimo y con chimenea
- Un bello salón para Banquetes o Bailes
- un café luminoso y animado

Podemos acomodar entre 20 y 350 personas para su próximo aniversario. fiesta de la compañia. Bar/Bat Mitzvah. cena de jubilación. "brunch". banquete de entrega de premios o "bowling". evento para recolección de fondos. boda. "buffet" o cumpleaños.

!Su fiesta es nuestra fiesta !
BRINDE UNA QUE SUS INVITADOS RECORDARAN SIEMPRE
Llame al 249-8171
1677 Wilson Avenue
(apenas al Oeste de Jane)
249-8171

Donde la carretera 400 se encuentra con la carretera 401

NEW YORK LIFE
NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
SERVING CANADIANS SINCE 1858

Ofrecemos: Planes educacionales, jubilación (RRSP), seguros de negocios, hipoteca, familiar y desabilidad.
Llame a su agente hispano
NABIL EL KHOLY.
(Bus) 364-7293 (Res) 362-0022
123 Front St. W. suite 200.

KASPAROV
ANTE EL CA

Gary Kasparov en m

MOSCU.- El retador Garry
exhibiendo su predisposición para
Anatoly Karpov al suspender c
segunda partida del encuentro
mundial de ajedrez.
Luego de una agitada y compl

¿Tiene una inquietud? Dígala
¿Tiene una noticia? Trasmítala
Llame al
534-1509
24 horas al servicio de usted y de la comunidad

EL EQ
CLUB A

Se
en
a
co
Lat
a s
BA
En la
"RIPPLES N
1355 St. Cla
Amenizará
del moment
SABADO
7:00 p.m.
Don

KASPAROV SUSPENDIO CON VENTAJA ANTE EL CAMPEON KARPOV

Gary Kasparov en momentos de una las partidas con Anatoly KARPOV

MOSCU.- El retador Garry Kasparov continuó ayer exhibiendo su predisposición para presentar batalla al campeón Anatoly Karpov al suspender con una definida ventaja la segunada partida del encuentro que libran aquí por el título mundial de ajedrez.

Luego de una agitada y compleja partida que dejó a los dos grandes maestros excitados y aturdidos, el retador de 22 años de edade aplazó al ensobrar su movida 41, Kasparov ganó la primera partida el martes.

Kasparov tenia una ligera ventaja material con dos torres y cinco peones contra torre, caballo, alfil y tres peones de Karpov. Un gran maestro soviético opinó que Kasparov estaba en mejor posición pero nadie aseguró si ésa superioridad era decisiva.

Karpov tiene francas posibilidades de entablar, de acuerdo con muchos expertos, ambos jugadores recibieron una prolongada ovación de los espectadores al suspenderse el juego en el salon de conciertos Chaikovsky de Moscú.

Lincoln Lucema, presidente de la federación brasileña de ajedrez consideró a la partida como "Fantástica" y la mejor y más original producida por la pareja.

Las complicaciones de la partida de ayer fueron de tal magnitud que el salon de análisis fué colmado por los principales ajedrecistas soviéticos en torno a los tableros haciendo sugerencias y discutiendo cada movimiento.

El encuentro se reanudará hoy a las 13.00 GMT. Kasparov necesita cinco victorias más para convertirse en el campeón mundial más joven de la historia o lograr una mayoria de puntos en la serie limitada de 24 partidas.

¿Tiene una inquietud? Dígala
¿Tiene una noticia? Trasmítala
Llame al
534-1509
24 horas al servicio de usted y de la comunidad

LENDL VENCE A NOAH Y AVANZA A LAS SEMIFINALES

NUEVA YORK.- El checoslovaco Ivan Lendl, resuelto a desalentar su reputación de jugador que no puede ganar el torneo abierto de tenis de los Estados Unidos, pasó ayer por tercer año consecutivo a las semifinales de ésa competición al superar claramente 6-2, 6-4 al francés Yannick Noah.

La victoria del preclasificado segundo le valió un plaza en las semifinales del sábado cuando jugará contra el vencedor del partido de cuartos de final que sostendrán Jimmy Connors, cabeza de la cuarta serie, y el suizo Heinz Guntharot.

El primer preclasificado y actual campeón JohnMcenroe se medirá con el sueco Mats Wilander, cabeza de serie de la tercera serie, en la otra semifinal.

En las semifinales de individuales femeninos de hoy, la estadounidense Chris Evert Lloyd, quien intenta lograr su séptimo titulo en el abierto, jugará con la checoslovaca Hanna Mandlikova, mientras Martina Navratilova, que a su vez busca alcanzar su tercer éxito consecutivo, tendrá por adversaria a Steffi Graf, de Alemania Federal y de sólo 16 años de edad.

Noah, cabeza de la séptima serie, había derrotado cinco veces a Lendl en 12 encuentros previos, una de sus victorias, en 1982, puso fin a una serie de varios triunfos seguidos del checoslovaco. Pero ayer Noah experimentó problemas con su saque y no pudo neutralizar los poderosos golpes de su rival ni su servicio en una jornada de intensa humedad y con una temperatura que alcanzó los 34 grados sobre la carpeta de cemento de la cancha central de Flushing Meadoh.

Lendl nunca resignó su saque y permitió a Noah alcanzar un break-point una sola vez en el partido -en el sexto game del tercer set.

CLERC Y JAITE INTEGRARAN EQUIPO ARGENTINO EN LA DAVIS

BUENOS AIRES.- La Asociación Argentina de Tenis (AAT) designó a José Luis Clerc y Martín Jaite para los partidos individuales que sostendrá con la Unión Soviética el mes próximo por la ronda de perdedores de la copa Davis.

La AAT añadió que Horacio De La Peña y Marcelo Ingaramo también integraran el equipo que se medirá con los soviéticos del 4 al 6 de octubre en el Buenos Aires Lawn Tennis Club.

El ganador del encuentro mantendrá el derecho a permanecer en la zona campeonato de la Davis en 1986.

La AAT indicó que los jueces del encuentro serán Nicola Pietrangeli, Giusseppe Di Stefano y Luigi Branbilla, todos de Italia.

260 ATLETAS JUVENILES PERUANOS INTERVENDRAN EN LOS BOLIVARIANOS

LIMA.- Perú inscribirá un mínimo de 260 atletas para los próximos juegos Bolivarianos que se disputarán en Cuenca, Ecuador, informó aquí el Comite Olímpico Peruano (COP).

Carlos Boza, vicepresidente del COP, agregó que en principio han determinado la participación de 18 deportes que incluye el fútbol aficionado y el voleibol femenino, éste último la carta más fuerte de los peruanos.

Los juegos Bolivarianos se cumplirán en noviembre y congregará a deportistas de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, Panamá y Venezuela, países que siendo colonias de España fueron emancipadas politicamente por el libertador venezolano Simón Bolivar.

Boza informó que los deportistas, mayormente juveniles, serán inscriptos el lunes y el número puede ser ampliado de acuerdo con las condiciones económicas del Comité Olímpico.

EL EQUIPO
CLUB AMERICA
Se complace en invitar a la culta comunidad Latino América a su
BAILE
En la dicoteca
"RIPPLES NIGHTCLUB"
1355 St. Clair Ave. W.
Amenizará la discoteca del momento "SASON"
SABADO 7 DE SET.
7:00 p.m. a 2:00 a.m.
Donación: 3.00

LA "SANGA"
431 COLLEGE ST. (Esq. Bathurst)
HOY VIERNES Y MAñANA SABADO
BAILE CON LA GRAN MUSICA DE LA SANGA.
DIVIERTASE EN UN SITIO SANO CON NUEVAS LUCES Y AIRE ACONDICIONADO.
LO ESPERAMOS A USTED Y SU FAMILIA.

PROGRAMACION
LIGA HISPANOAMERICANA DE FOOTBALL AMATEUR
L.H.F.A.
EGLINTON FLATS
Jane y Eglinton

SABADO 7 DE SEPTIEMBRE
CANCHA 10
4,00 H. WESTON VS URUGUAY (ADUL)
5,45 MANABITA VS CHILE A
CANCHA 11
4,00 URUGUAY VS MANTA (VET)
5,45 QUITO VS CHILE B (VET)

CANCHA 12
4,00 TUNGURAHUA VS QUITO (ADUL)
5,45 ECUADOR SPORTING VS PICHINCHA (VET)

DOMINGO 8 DE SEPTIEMBRE
CANCHA 10
4,00 ECUADOR SPORTING VS CHILE A (VET)
5,45 SUCRE VS SAN ANTONIO (VET)
CANCHA 12
4,00 TUNGURAHUA VS H. WESTON (ADUL)
5,45 EQUINOCCIAL VS PICHINCHA (VET)

ROBERT GRINGMUTH D.C.
Doctor Quiropráctico
Tel. 745-2162 Se habla español

ENTRE LAS CUERDAS

cEl martes 10 de septiembre en la lona del Palacio de los Deportes del Concert Hall, situado en el 888 de Yongue St. se llevará a cabo una interesante velada boxistica, donde los aficionados de las artes de los puños podrán ver "en vivo y en directo", seis combates y en lo cual el de fondo será protagonizado por Eddie "Huracan", Melo contra el yugoslavo Tough Tony Curovic a 8 vueltas.

Viendo los entrenamientos de "Huracan", ayer jueves y "Tirando guantes" con un jamaiqueño de 21 años, Leston Lewis, los ganchos y la derecha de Melo a mi entender son verdaderamentes demoledoras y que creemos como lo manifestó el mismo "Huracan" Melo "que seguro la pelea la ganaré por Nocaut después del cuarto round", aunque su adversario es de respeto y cuidado.

"Huracan" Melo, de 24 años, casado y de origen portuguez tiene en su haber profesional 36 peleas en las cuales ganó 25, empató seis y perdió cinco, de las mayorías ganadas, fueron por la vía rápida.

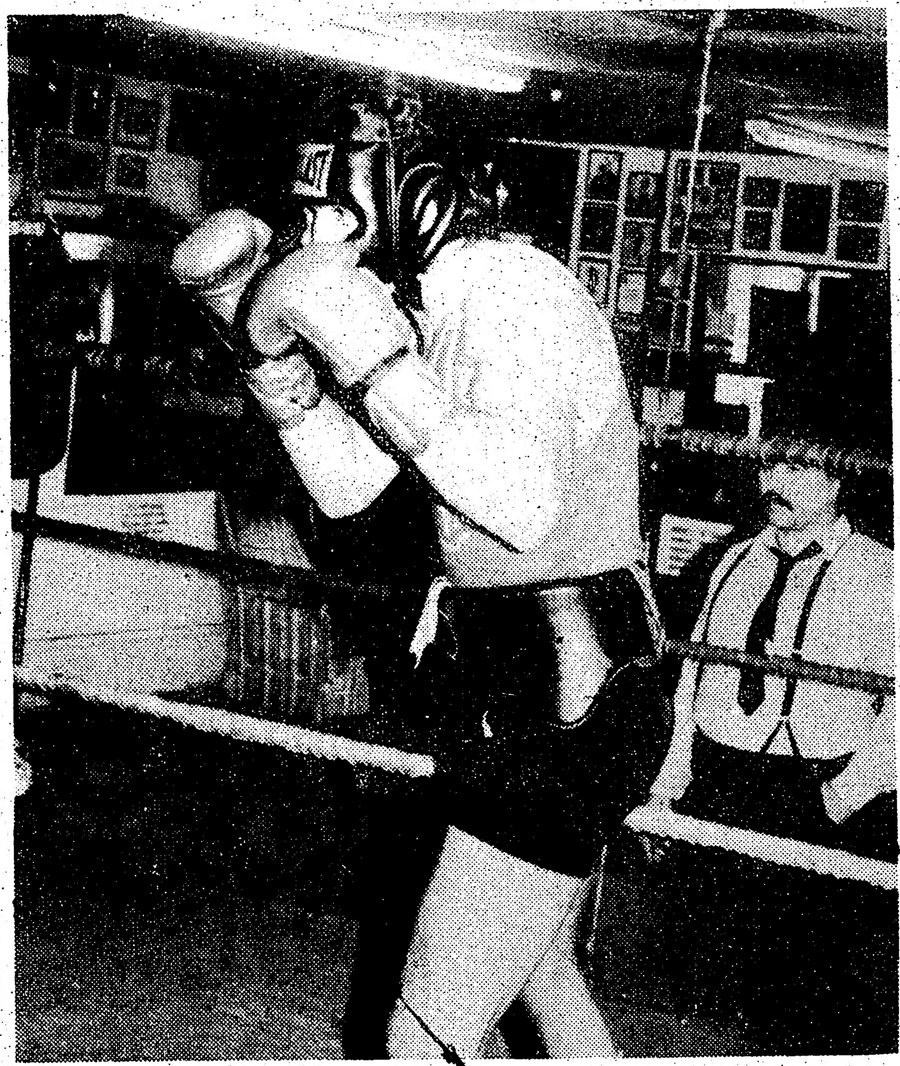
"Huracan" Melo está entrenando bajo las órdenes de Jorge Chubalo.

Entre los encuentros de semi fondos también tenemos al chileno "Chico" Hernández de Toronto que enfrentará a Paul Pardo de Detroit a cuatro vueltas y que según "Chico", ganará este combate por puntos y que se lo dedicará a toda la muchachada de Toronto.

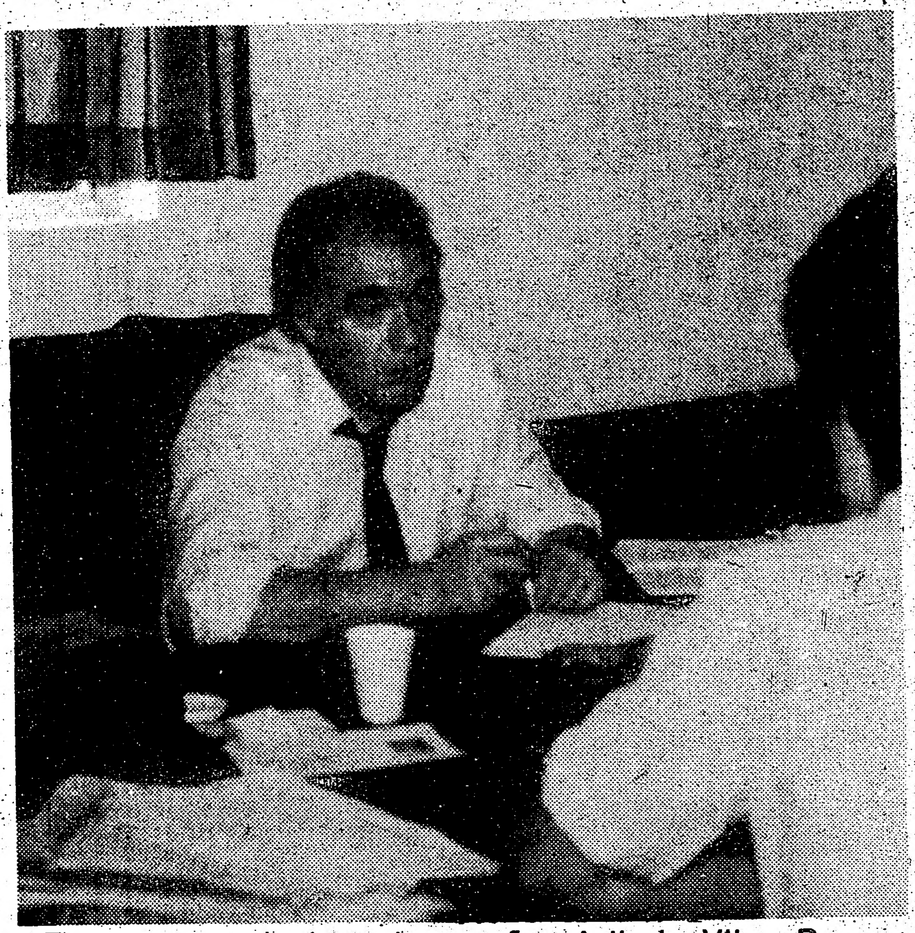
Lo que resta ahora es esperar y ver lo que sucede el martes 10, pero viendo y aquí reitero los entrenamientos tanto de "Huaracán" Melo y de "Chico" Hernández, creo que de esta confrontación saldrán victoriosos los dos frente a sus contricantes. Para Melo es la busca del campeonato mundial en Europa.

Para "Chico" Hernández la soñada meta de aspirar el título de campeón de su categoría, defendiendo el título aquí en Toronto, que según palabras de él "Asi no defraudo a los muchachos"... SUERTE CAMPEONES.

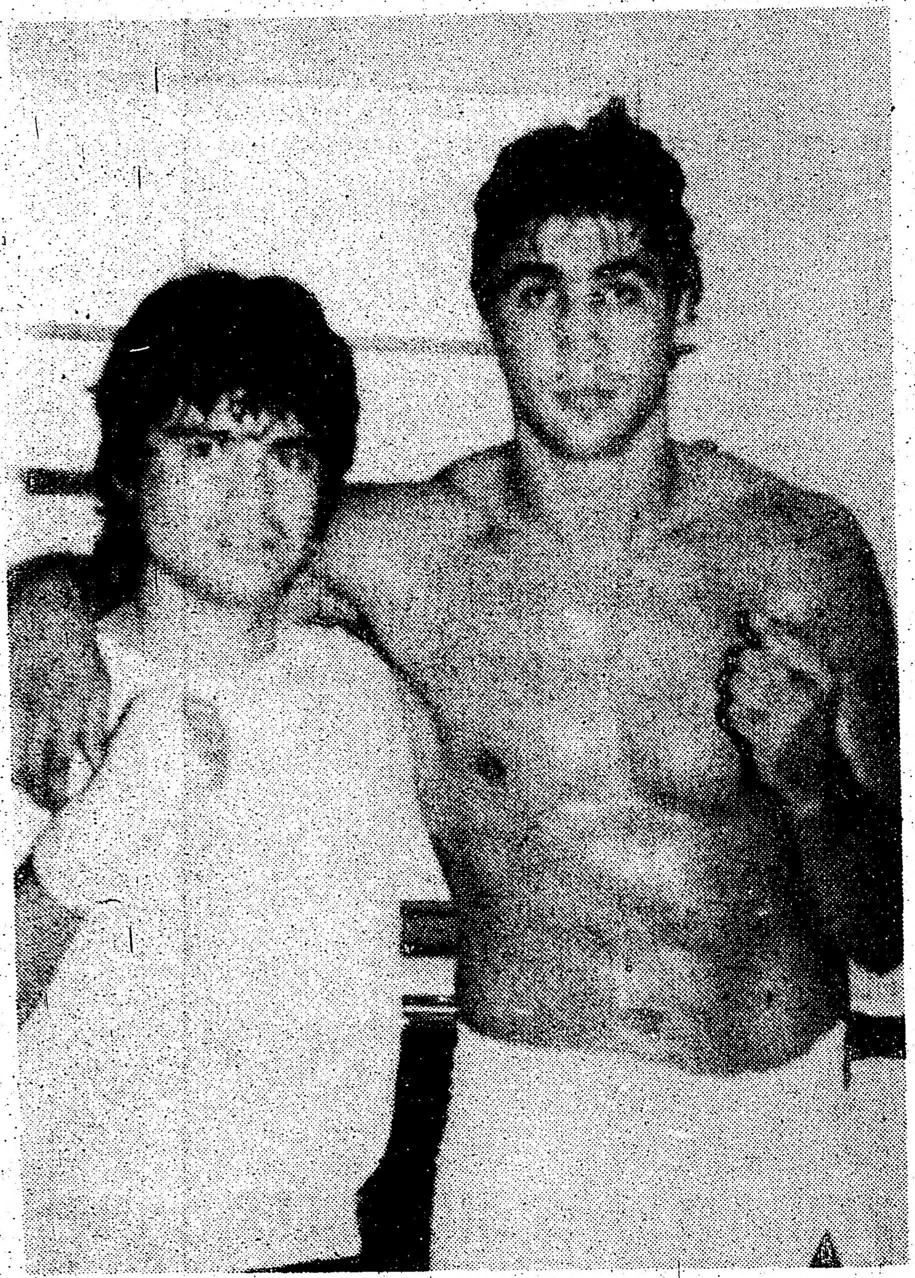
(Para El Popular por R.H.C.).



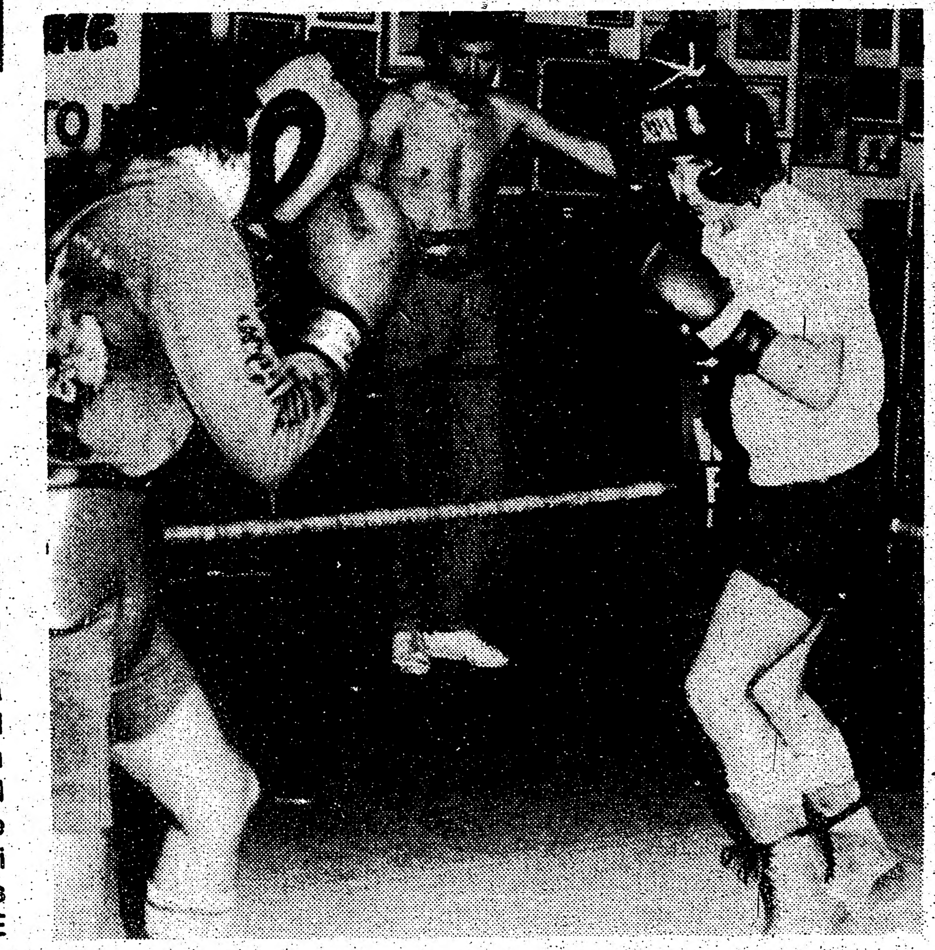
"Chico", Hernández, "Tirando guantes" en el gimnasio, preparándose para su próxima pelea.



El promotor de la pelea, señor Arlindo Vilas Boas, conversando detalles con El Popular.

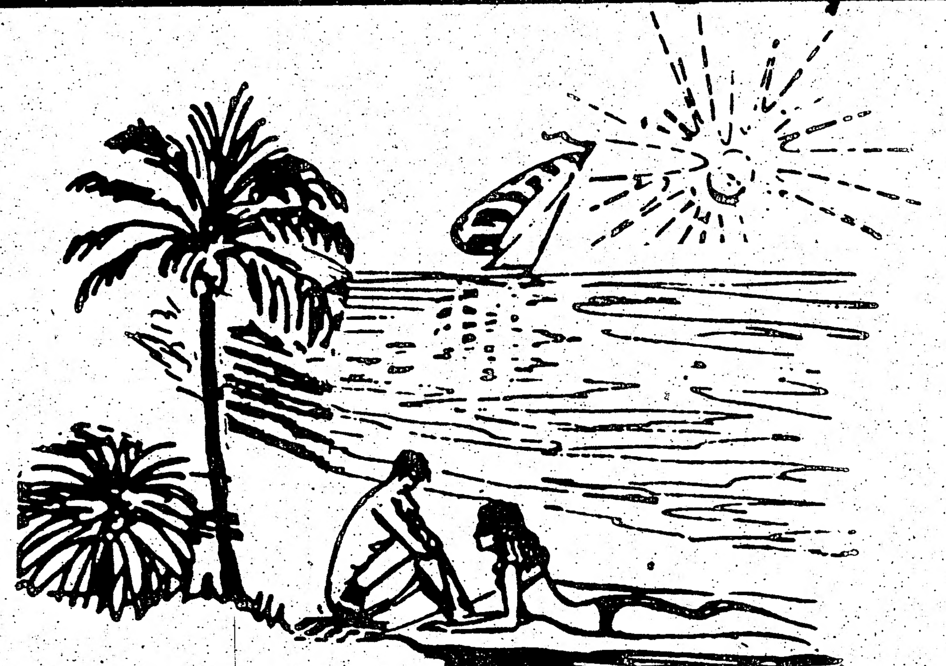


"Chico", Hernández y "Huracán" Melo, posando para El Popular.



Melo en las prácticas, ante la atenta mirada de Jorge Chubalo, su preparador físico.

La Playa Discotheque

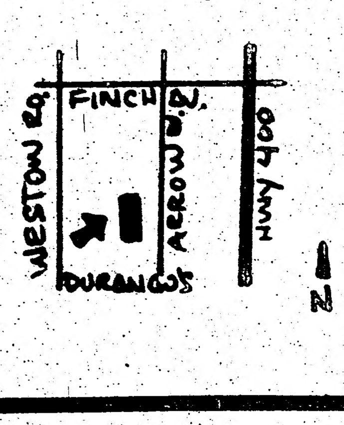


TE INVITA A GOZAR DE SU REFRESCANTE BRISA MUSICAL.

VEN Y BAILA AL COMPAS DE LA MEJOR MUSICA DEL MOMENTO.

ESTE Y TODOS LOS VIERNES Y SABADOS A PARTIR DE LAS 7:00 P.M.

Te esperamos en el 800 de Arrow Rd. adentro de DURANGOS'S RESTAURANT.



Damas de cortesía

Telfs. 749-5577
747-6412

amplios parqueos

BENTO'S Renault
839 Queen St. W.
RENAULT 5/80 PROTECTION PLUS NO CHARGE!

PRESENTA

BOXEO-BOXEO-BOXEO-BOXEO

MARTES 10 DE SETIEMBRE
8:00 P.M.
Gran pelea a 8 asaltos
Eddie "Hurricane" Melo
vs.
Tough Tony Curovic
de Yugoslavia

Chico Hernandez (Chileno)
vs.
Paul Pardo (Detroit)

CONCERT HALL
888 YONGE ST.
Entradas en BASS 872-2277 o en la puerta

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

GLOBE AUTO ELECTRIC CO.
Reparaciones de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES
GENERADORES.
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
66 MILVAN DRIVE UNIT 5
WESTON ,ONTARIO M9L 1Z5
TEL. 746-2546 Jimmy o Victor Yanqui

JOHN J. SOMJEN
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND STREET
SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE: 9:30 a.m. a 6:00 p.m.

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305 , teléfono 961-3474

SEGUROS
John Taylor Insurance
Hablamos Español
Tel. 247-3861
Cotizaciones por Teléfono
Toda Clase de Seguros
VIDA - AUTO - CASA - COMERCIAL
Con 25 años de experiencia

Adquiera
"El Popular"
Smoker's Place
(Mall)
1151 Dundas St. W.
y Union Station Rd. Mississauga

Llame por su cotizacion para su
SEGURO
DE AUTOMOVIL,CASA, APTO VIDA,R.R.S.P.
COMERCIOS. COMPARE CON
ALLSTATE
Facilidades de Pago
Roberto Dreves Allstate
Agente Usted está en buenas manos
4141 Dixie Rd. Rockood Mall
Telefonos 791-5206
624-4124

MUDANZAS CESAR.
Grandes o pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a cualquier hora al 782-5074.

MUDANZAS BENITEZ PORT ROYAL FREIGHT
Crecemos para servir mejor a la comunidad. Ademals de nuestros servicios completos de mudanzas y viajes al aeropuerto, nos extendemos con un nuevo servicio de envios marítimos y terrestres. Recogemos, empaquetamos y tramitamos su carga aquí y en Sudamerica, desde un baúl hasta un carro.Tenemos barriles vacíos disponibles. Llamar al Telef:638-1421 745-1959

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS.
Especializado en reparaciones de: Cocinas, refrogeradores, lavadoras, secadoras, planchas, etc.
Para servicio llame al telfono 762-8378.

TABARE PRINTING
Invitaciones para toda ocasión.Accesorios para Casamientos.También nos especializamos en tarjertas para negocios,sobres,cartas comerciales etc.Español o Inglés. Telefono:636-6888 después de las 5PM

MUDANZAS ROLAN
Precios cómodos.Llamar a cualquier hora. Fin de semana. Sábados y Domingos.Llamar al telefono 537-9306

SE REPARA.
Televisores, Stereos, grabadoras, tocadiscos VCR-BETA. Vendemos tacacintas para carro e instalamos. Servimos en todo lo relacionado con electrodomésticos. Servicio a domicilio. Humberto Tel. 244-3344.

VACANTES
Full y part time. Trabaje desde su hogar. Porcelana, cristalería, artículos para la cocina, etc. Se brindan contactos y entrenamiento. Hasta un 50% de comisión. Llame al tel. (416) 741-1758.

TRANSPORTES EN VAN
Toda clase de encomiendas y mudanzas viajes al aeropuerto desde 25.00, inclusive sábados y domingos Tel. 533-2949, 533-2185.

OPERADORAS
Para máquina de coser para ropa deportiva. Las entrenamos. Buenas condiciones de trabajo, empleo estable, presentarse en: London Fog, 366 Adelaide West.

SE NECESITAN
Cajeras (3) para tintorería. Llamar al Tel. 947-9381.

VENDO.
Urgente por motivo de viaje: Honda Accord 1980, buenas condiciones 3.100, cocina eléctrica buenas condiciones 50.00.Tel. 749-3369.

SE OFRECE
Sra. ecuatoriana desea atender meriendas 5 días a la semana, área de Jane y Wilson favor llamar al tel. 247-2889 después de las 5p.m.

SE NECESITA.
Trabajador/a para tareas generales en fábrica de ropa, para colocar broches.Brindamos capacitación.Oportunidad para un hombre o una mujer. 37 Mc Caul St., 2do piso para llenar su solicitud.

EDEN ECUATORIANO.
Productos recien recibidos: Ají peruano, quinua, arroz de cebada, discos, etc.
384 A College St. Tel. 923-8879.

UN CABALLERO
Profesional, soltero deseoso de aprender el Español busca a una jóven hispana delgada, de 20 a 25 años de edad, para una relación duradera.Acepta residentas extranjeras o visitantes. Escriba a David P.O.Box 211 Concord Ontario L4K 1B4.

STEAM CARPET CLEANER.
Limpiamos sus alfombras y sillones. Living, Dining Room 39 dólares. Trabajos garantizados, presupuestos sin compromisos Tel. 656-7618 (Antonio), hablamos Español.

SE VENDE
Volare 76 6 cilindros, el motor en muy buenas condiciones, tiene aire acondicionado. Necesita trabajo en chapa. Teléfono 924-6505. 350 dólares.

PROBLEMAS CON SU TV
Problemas con su VHS - VCR? No se desespere llame a Gustavo. Tel. 245—6713 después de las 4 p.m.

A.M.C.
Necesita caballero o señorita, disponiendo de carro para tiempo parcial. Inf. J. Buruca Tel. 746-1611.

SE NECESITAN
Actores y Actrices para película no experiencia necesaria. Jóvenes de ambos sexos. Llamar a Luis Osvaldo Tel. 533-1554.

SE VENDE
Cocina electrica,refrigerador,máquina de lavaplato.Valor 650 o mejor oferta.
Llamar la telf:630-9812. Después de las 6PM.

POR VIAJE.
Se vende Station Wagon 76 Plymouth, 4 puertas, buen estado 900.00. 1560 Bathurst St. Apt. 101, después de las 8 :00 p.m.

SE NECESITA.
Señora madura, con referencias para el cuidado de niños y la casa 5 días a la semana, cama adentro llamar a Tita 10:00 a.m., a 5:00 p.m. tel. 245-0533.

CUIDADO DE NIñOS
Señora mayor con experiencia se ofrece para cuidar niños de cualquier edad a domicilio. Con o sin cama. Buenas referencias. Zona de Mississauaga Preferente. Sra. Isabel Tel. 276-1552.

Picnic- Baile, Cine Charlas Debates Etc.
Le sigue ofreciendo semaanalmente a la juventud Latina el Centro Social y Cultural Simón Bolivar.
Informes a los teléfonos:
Juan : 789-5251
Reina: 789-9519
Sandra:439-2084

COMUNICADO.
El día domingo 18 de agosto, se encontró en el aeropuerto, una bolsa de plástico, conteniendo, Pasaporte argentino, pasaje C.P. Air. licencia de conducir internacional. Para mayor información llamar. Tel. 247-8305.

CLUB URUGUAY.
Hacemos un llamado a todas las damas hispanas para formar "Comisión de Damas" Presentarse en nuestra sede social 1230 Sheppard Ave. West Units 20 y 21. El día 9 de setiembre a las 9:30 p.m.

La Directiva.

CLUB URUGUAY.
Hacemos un llamado a toda la Juventud Hispana para formar "Comisión Juvenil". Presentarse en nuestra sede social 1230 Sheppard Ave. West Units. 20 y 21 el día 16 de setiembre a las 9:30 p.m.

La Directiva.

VOLUNTARIAS

El Centro de Mujeres Trabajdoras (Working Women Community Center) necesita voluntarias. Aproveche esta oportunidad para obtener experiencia trabajando con la comunidad hispana y portuguesa,la mismo tiempo que ayuda a quien lo necesite. Para mayor información llame al 532-2824

REXDALE WOMEN'S CENTRE
El Centro de la Mujer de Rexdale (Rexdale Women's Centre) está ofreciendo un programa de orientación e información para la mujer de habla hispana. Las reuniones empezaron el 1 de Octubre a las 1:30 p.m. y tendrán una duración de 2 horas, en el Elmbank Community Centre sito en el 10 de Rampart Road (Martin Grove Finch Ave.) Rexdale. estas reuniones son gratuitas y ofrecemos igualmente un servicio de guardería gratis. Para mayor información se ruega llamar al teléfono del Centro 745-0062 y preguntar por Susana.

COMUNICADO
PALO UNO BOWLING INFORMA
Que habiendo lugares disponibles en nuestra expandida liga invernal (30 equipos) de los domingos invitamos a todos los aficionados a este deporte con o sin experiencia y sin distinción de sexo o bandera a intervenir en la misma y pasar dos horas de sano deporte en un ambiente familiar y de camaradería.
Llame por teléfono a Carlos (746-1489) o a Américo (767-2050) o preséntese directamente en el Bowling Mississauga Brunswick Bowl, (Dundas Street Stansield Road) este domingo 8 de septiembre a las 12:00 del medio día.
¡LO ESPERAMOS!

COMUNICADO
Clases de Español Escuela JOSE PEDRO VARELA.
Avisa a sus alumnos y a todos los niños de 4 a 14 años que deseen participar de las clases de Español que las inscripciones se realizarán el día 7 de setiembre, de 9:00 a.m. a 11:30 a.m., en el local de la escuela "Shoreham Public School"
Shoreham Ave. al este de Jane y al sur de Steel.
Saludan Francia y Nery (docentes) Informes tel. 243-0830, 745-0690.

COMUNICADO

Si te gustan los niños, si tienes habilidad manual y condiciones artísticas, te invito a formar parte de la Compañía de Títeres "Arco Iris", la que comenzará un programa infantil en el canal 10 (comunitario) a fines de Septiembre.
Llama a Pedro al teléfono 535-8986.

ARGENTINOS JR CAMPEON DEL TORNEO NACIONAL DE FUTBOL ARGENTINO.

BUENOS AIRES.- Argentinos Juniors derrotó el pasado miércoles de noche por 2-1 a Velez Sarsfield y se consagró campeón del Torneo Nacional de Fútbol en Argentina.
Hace una semana, Velez Sarsfield, que surgió de la ronda de perdedores, derrotó a Argentinos Juniors, que se adjudicó la rueda de ganadores 5-4 en definición de penales, con lo cual fué necesario jugar un segundo partido final.
El título logrado habilita a Argentinos Juniors a competir en la Copa Libertadores de América el año próximo.

CLUB SOCIAL Y DEPORTIVO "GUATEMALA"

PRESENTA :

LA SUPER FIESTA DEL AÑO

POR PRIMERA VEZ EN TORONTO
DIRECTAMENTE DE GUATEMALA

MARIMBA ORQUESTA

INDIA MAYA

ESTAMOS COMO NUNCA!

CESAR A. GALVEZ

Con los ritmos de Cumbias
Merengues
Salsa
Boleros
Mambos
Rock 'n' Roll

Marimba Orquesta – India Maya –

INDIA MAYA

BAILE Y DISFRUTE DE ESTA GRAN NOCHE

14 DE SEPTIEMBRE 8:00 p.m. a 2:00 a.m.

En los salones de St, Lawrence Market (92 Front St. East esq. Jarvis)

La Directiva invita a los hermanos Centro y Latinoamericanos a disfrutar de esta noche de gala, conmemorando el 164 Aniversario de Independencia Patria.

La Directiva

Para mayor información llame al 743-3399, 745- 1702, 532-5296.

$20.00 Adelantado
$22 en la puerta

C & M TIRE

Se pone a las órdenes de la Comunidad Latinoamericana en toda clase de llantas nuevas y usadas; si su llanta tiene algún daño consúltenos que lo atenderemos como Usted se lo merece.

Su propietario: Frank Mazariegos, lo espera en el: 282 EDDYSTONE AVE. Downsview, Ontario TELEFONO 743-3399.